Ն. 3320 — 1896 ՅՈՒՆԻՍ 6 ՊԷՆՃՇԷՆՊԻՀ — 1314 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 6 — ՕՆ ԻՔԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
Իսթամպօլ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
Թաշրա	200	» 100	»

Մէմալիքի 20 ...

{صاحب امتياز: جيوه‌لكيان} ԽԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ جریدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղշ. 5
4ինճիւ սահիֆէ 11ի 10ր. ... » 3
Մէվատտը նաֆիյա սահիպլէրի ... օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սիթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտատըր · ...

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ — միւտիրը մէսուլ օլունուր ·

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սըրպիա գըրալը իլէ Գարատաղ բրէնսի պալ ու ինիշայէթինտէ Սօֆիատա պէկլէնմէքտէ իմիշլէր·

—

Աթինատա պիր Պուլկար մուլահաղթկիւզըրըլը Թէէսսիւր իչիւն Պուլկարիստան էմարէթի թարաֆընտան վուգուպուլան թէշէքքիւր Նունան հիւքիւմէթինճէ գապուլ օլունմուշ տըր·

—

Կէչէն սալը կիւնիւ Վօրչավիյա կիթմիշ օլան բրէնս Ֆէրտինանտըն չէքիֆինէ օլարագ Բուսս գիւլալի թարաֆընտան քէչիլէն օլունան զիյաֆէթէ միւշարիլէյհ բրէնսը իմպէրաթօր Նիգօլանըն օրտէնէ ու ... իչիւն թամրէի ... իթմիշ տիր· Ալէյհը կէզէթասը միւրիտի ժէնէրալ Գոմարօֆ բրէնսը միւշարիլէյհէ ճէվապէն ուսուլ Բուսիանըն բրէնսը միւշարէյլէյհին պիր ատմը գաթի իլէ վէ ազիլնէ պիր սուրէթտէ մէմլէքէթի խարէ էյլէտիւքինի նազարը հայրէթլէ կէօրմէքտէ օլտըղընը պէյան իթմիշ տիր·

—

Ինկիլթէրանըն Պահրը Սէֆիտ տօնանմասը պու քէրրէ Զիվիթա-Վէքքիատան Նապօլիյէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր·

—

Գուպալըլար' հավալարըն պօզուգ կիթմէյէ պաշլամասը սէպէպիլէ արթըգ մուհարէպէ իտէմէզ օլտուգլարընտան, իսյան թահրիքաթը պաշլայըպ. Գաթիլինօ չէքիլմիշ վէրմիշլէր, վէ Մաթանզաս ամէլէլէրի խաթթը իւզէրինտէ պիր չօգ գամպալար խարապ ու պէրպատ իթմիշլէր տիր·

—

Եաբօն Վէրլինտէ պուլունան Չին էլչիսինէ Լի-Հունկ-Չանկ' միւթէվէֆֆա իմպէրաթօր Վիլհէլմ Կիյօմըն մէզարը իւզէրինէ կէչէն սալը կիւնիւ պիր կէրլանթա վազ իթմիշ տիր·

—

Գաթսում լիմանը' տահա զիյատէ ... իչիւն գազըլմագտա օլը. Շիմալի հալաթ ... 8 մէթրօ ... օլուպ, ... 540 մէթրօյա պալիղ օլաճագ տըր· Պու վէճհ իլէ Գաթսում լիմանը կէնիշլէթիլմիշ, իւթէրի հալաթ, Գարատէնիզտէ պուլունան Բուսիա տօնանմասընը իսթիապ իտէպիլէճէք տիր·

Իշպու լիմանըն ինշաաթը իչիւն՝ չիմտիյէ գատար 5 միլիօն րուպլի սարֆ իտիլմիշ օլուպ, պունտան սօնրա տախի սարֆ օլունաճագ մէպլաղ 750 պին րուպլիյէ պալիղ օլաճագ իմիշ·

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պու կիւնքի Թիւրքճէ կազէթալարտա օգունտըղընա կէօրէ, Զաթը Հազրէթը Սատրազամի թարաֆընտան Կիրիտ վալի վէ գումանտանը սաատ. Աբտուլլահ բաշա հազրէթլէրինէ չէքիլէն պիր գըթա թէլկրաֆնամէտէքի խայըրխահանէ նասիհաթ վէ միւսալէմէթճույանէ թէպլիղաթը' վալիի միւշարէյլէյհ պիր պէյաննամէյի մախսուս իլէ ճէզիրէ էհալիսինէ իլան էյլէմիշ տիր·

Մէզքիւր Թէլէկրաֆըն հավի օլտըղը իխթարաթ' հիւսնի թէէսիր հասըլ իտէրէք, ճէզիրէնին ահվալը ումումիյէսի քեսպը սիւքիւնէթ էյլէմիշ տիր·

—Սաատ. Պիւնտ բաշա հազրէթլէրինէ ալթուն իմթիյազ միտալեասը իհսան պույուրլմուշ տըր·

—Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն Բուսիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիչասընըն թաճ թագըյմա րէսմինտէ հազըր պուլունմուշ օլան ... Ձիյա բաշա հազրէթլէրի իլէ ... Ֆարիգ պէյ էֆ. վէ Գօնսթանթին Գարաթէօտօրի էֆ. վէ սաատ. Ֆարիգ բաշա հազարաթը Շարգ սիւրաթ գաթարըյլա թուն չէհրիմիզէ կէլմիշլէր տիր·

Միւշարէլէյհիմ' Սիրքէճի սթասիօնընտան արապալարա բաքիպէն Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ պիլվասըթա խաքիբայի Շահանէյէ արզը ուպուտիյէթ իթմիշլէր տիր·

—Թօբխանէտէ Տէֆթէրտար Եօգուշընտա քեարին պէլէտիյէ խասթախանէսի պիր գաչ սէնէ էվվէլ Եանտըգտան պէրու, օ ճիվարտա գուհուր իտէն խասթալար հէր նէ գատար տիւկէր խասթախանէլէրէ նագլ օլընմագտա իսէլէր տէ, մէզքիւր խասթախանէնին նօգսանը հէր հալտէ հըսս օլընմագտա իտի· Շէհր էմինի աէվլ. Բըզավան բաշա հազրէթլէրի' Թօբխանէ պէլէտիյէ խասթախանէսինին եէնիտէն թէէսիսի իչիւն պաչ մապէյնճի միւթէվէֆֆա Ալի պէյին սահիլխանէսի քիրալանըպ խասթախանէ իթթիխազընա գարար վէրմիշլէր տիր· Մէզքիւր խասթախանէնին քեաֆֆէի լէվազըմաթը հազըրլանմըշ օլուպ, գարիպէն քիւշատ օլընաճագ տըր·

—Իտարէի Մախսուսէ մէճլիսի րէյասէթինէ զըրհը Մ...ի Ֆէրգաթիյէնը Հիւմայունը սիւվարիսի եավէրանը Շահանէտէն միրալայ Մահմուտ պէյ, վէ իտարէի մէզքիւրէ էնսբէքթէօրլիկինէ սախը մուավինլիկինտէ պուլունան սազ գօլ աղասը Սաիտ էֆ. թային գըլընմըշլար տըր·

—Մահքէմէի Իսթինաֆ Թիճարէթ գըսմը ազասընտան սաատ. Խալիլ Նէշէ պէյ հազրէթլէրինին մահքէմէի մէզքիւրէ հուգուգ գըսմընա, վէ գըսմը մէզքիւր ազասընտան սաատ. Ճէմիլ էֆ.նին տէ Թիճարէթ Մահքէմէսինէ պէճայիշլէրի իճրա գըլընտըղը իշիտիլմիշտիր·

—Իթալիա տէվլէթինին Տէրսաատէթ սէֆարէթի իքինճի քեաթիպի մարքի Գարլօթի' էվվէլքի կիւն Պըրինտիզիտէն չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր·

Հիւքիւմէթը մէզքիւրէնին Պուգարէշ սէֆարէթի պաշ քեաթիպլիկինէ թային օլընան Տէրսաատէթ սէֆարէթի քեաթիպլէրինտէն Շըվալիէ Պարօլի' էվվէլքի կիւն չէհրիմիզտէն Պուգրէշէ կիթմիշ տիր·

—Տէրսաատէթտէ պազը մահալլէրտէ միւճէտտատէն ինշա օլընան Նիզամիյէ գարագօլխանէլէրինին ինշաաթը խիթամ պուլմագլա, պա իրատէի Սէնիյէ րէսմը քիւշատլարը իճրա օլընարագ ասքէր իգամէ իտիլմիշ տիր·

—Թրամվայ գումբանիասը մէմուրլարընըն ահվալինին խալահընա տաիր միւզաքէրաթ իճրա իթմէք իւզրէ, սաատ. Շէրիֆ բաշա հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթինտէ պիր գօմիսիօնը մախսուսի թէշքիլ օլընմըշ տըր·

—Բումէլի չըմէնտէֆէր գումբանեասը միւտիրը ումումիսի Մ. Կըրօսհօյց թուն Տէրսաատէթէ կէլմիշ, վէ Սիրքէճի սթասիօնընտա զէվճէսիյլէ գումբանեանըն պէօյիւք մէմուրլարը թարաֆընտան գարշըլանմըշ տըր·

—Տէրսաատէթ Սու գումբանեասը միւհէնտիսի Մ. Բուլթան' Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր·

—Իզմիր Սու գումբանեասը սահիպը իմթիյազ վէքիլի Մ. Տէյգուր վէնգ' թուն Տէրսաատէթէ կէլէրէք, եօլլէնտէն սօնրա իզմիրէ միւթէվէճճիհէն չէհրիմիզտէն եօլա չըգմըշ տըր·

—Ինգըպաթը իտարէնին պիր գաթ տահա հիւսնի սուրէթլէ ինրասը իչիւն Տէրսաատէթ լիմանընտա պուլընան գօլ սանտալլարընա 9 ատէտ սանտալ իլէ 12 սանտալճըընըն տահա իլավէսինէ' Զապթիյէ Նէզարէթինճէ գարար վէրիլմիշտիր·

—Իզզ. Եուսուֆ պէյ գաբտանըն գօմանտասընտա պուլընան 3 Թօբլը վէ 57 Թայֆալը Խօյլօտօփ վաբօրը' Պէյրութ լիմանընա վասըլ օլմուշ տըր·

—Ս...էտ վաբօրը Հիւմայունը' էվվէլքի կիւն Եալըվա վէ Իզմիտտէն չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր·

—Օսմանլը թիւմանսըզ պարութ իլէ Թօբխանէ ֆապրիգալարընտա միւքէմմէլ սուրէթտէ տէօքիւլէն նէվուսուլ թօբլարըն' Թօբխանէի Ամիրէ մէճլիսը հարպիյէ րէիսի վէքիլի Ճէմալ բաշա հազրէթլէրինին րիյասէթի թահթընտա իւմէրայի ասքէրիյէ վէ զապըթանը սաիրէտէն միւրէքքէպ օլարագ Թէշքիլ օլընան պիր գօմիսիօն հուզուրընտա Զաթֆլէտա պախրատէի Սէնիյէ թէճրիւպէլէրի իճրա օլունաճաղընտան, գօմիսիօն հէյէթինին պու աղշամքի գաթարլա օլ Թարաֆա կիթմէլէրի մուգարրէր տիր·

Իշպու Թէճրիպէ գօմիսիօնը' կէրէք թօբլար վէ կէրէք Օսմանլը թիւմանսըզ պարութը հագգընտա միւթէտաարիֆ թէճրիւպէլէր իճրա իտէրէք չէհրիմիզէ ավդէթ իտէճէք տիր·

—Գարագուլագ սու եօլլարընըն խարապ օլմասըյլա, 170,000 ղըշ. սարֆըյլա մէզքիւր եօլլարըն թէամիրիյէսինէ, վէ չօսէնին, վէ սուլըն մէնպաընտաքի չէշմէնին եէնիտէն ինշասընա գարար վէրիլմիշտիր·

—Հիճազա կէօնտէրիլէն վէ սաատ. Հասան Էտիպ բաշա վէ ... ահվալ գօմիսիօնը ազասընտան սաատ. Նէֆի պէյ էֆ., վէ Մանասթըր Նաիպը սապըգը Ֆազ. Ահմէտ Նազիֆ էֆ. հազարաթընտան միւրէքքէպ հէյէթը մախսուսէ թուն չէհրիմիզէ միւվասէլէթ իթմիշտիր·

—Ալայէհիր խաթթը իւզէրինտէ պուլընան ազթէմ պիր իթալըն միւհէնտիսին թէլէֆ, վէ զէվճէսի իլէ մախտումլարընըն ճէրհ իտիլտիկինի եազմըշ իտիք· Իզմիրտէն Լ. Հէրալտ կազէթասընա եազըլտըղընա կէօրէ, հիւքիւմէթը մահալլիյէ' մէզքիւր Իզմիր-Գասապա չըմէնտօֆէր խաթթը իւզէրինտէ չալըշան ամէլէյի մուհաֆազա իթմէք իւզրէ, պու քէրրէ օլ Թարաֆա 2 գայիթէն թախթը իտարէսինտէ պուլունան 82 նէֆէր բիյատէ ասքէրի կէօնտէրմիշ տիր·

Տիկէր Թարաֆտան մէզքիւր չըմէնտօֆէր խաթթը իւզէրինտէ գաթ վէ սըրգաթ ֆիիլլէրի իյգա իթմէք մազնունիյէթիլէ 32 քիշի գատար թէվգիֆ օլընըպ, Իզմիր հապսխանէսինէ աթըլմըշլար տըր· Պունլարըն մուհաքէմէսի եագընտա իճրա օլընաճագ տըր·

—Պէյրութ Օսմանլը Պանգասը միւտիրի Մ. Լուար' թուն սապահ Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր· Մումաիլէյհին' Իզմիր չիւպէսի միւտիրլիկինէ Թային օլընաճաղը մէմուլ տըր·

—Կիրիտ տաասընտա Հանեա գօմանտանլըղընա Թային օլընան Պէյրութ գոմանտանը սաատ. Էմին բաշա հազրէթլէրի' Պէյրութտան մահալը մէմուրիյէթը ճէարէտէսինէ հարէքէթ իթմիշ տիր·

—Բըլէթմըմ բուսումընըն Թաարիֆինէ մէմուր օլան գօմիսիօն' բըլէթըմա ...մալի պաղլայաճագ էտլքէն սէֆինէ վէ վաբօր վէ մավունալարտան բըլէթըմա եիւք չըգարըպ եիւք ալմագ չարթիյլա, բըմօրքէօրլիւք, վէ հալաթլարըն բըլէթըմըն հալգա վէ պապալարընա պաղլանըլմասը րէսմի տախի տախիլ օլտուղը հալտէ 8 կիւն տուրապիլմէք հագգըն հաւզ օլարագ, պէհէր Թօնէլաթօտան 10 սանթիմ վէ եիւք ալմայան վէ չըգարմայան սէֆինէլէրտէն 8 կիւն գալմագ չարթըյլա պէհէր թօնէլաթօտան 1 ֆր. վէ 8 կիւն կէչէր իսէ ֆազլա կիւնլէր իչիւն 100տէ 10 զամմըյլա րէսմ ալընմասընա գարար վէրիլմիշ տիր·

—Մարաշ միւթէսարրըֆը սապըգը Ապտիւլ Վահապ բաշա հազրէթլէրի իլէ արիլէսի թուն չէհրիմիզէ կէլմիշլէր տիր·

—Խրոնիկէ գումբանեասընըն Գոյէօմ վաբօրը տէրսանէտէ ճիտտէտէն ամիլ օլտուղը 900 համիլէր պուլընտըղը հալտէ, գարանթինա միւտտէթինի Գլազօմէն Թէհաֆֆուզխանէսինտէ կէչիրտիքտէն սօնրա, թուն սապահ լիմանըմըզա վասըլ օլմըշ տըր·

—Ֆրանսանըն Իզմիր ժէնէրալ գօնսօլօսխանէսինին իքինճի թէրճիւմանը' Շգօտրա գօնսօլօսխանէսինին պաշ թէրճէմանլըղընա, վէ պաշ թէրճէմանը' Սիվաս գօնսօլօս վէքեալէթինէ Թային օլընմըշլար տըր·

—Աֆիօն էօզրիւնին պու սէնէքի իթթիպարէն գալիրէ աչարընտան այրըլըպ աչար նիզամնամէսինին 14նճի վէ 32նճի մատտէլէրիյէ 6ննը մատտէնին զէյլի օլան Թարիֆնամէյէ կէօրէ պաչգաճա միւզայէտէսի իճրաըմը' Մալիյէ նէզարէթինտէն վիլայաթա վէ միւսթագիլ միւթէսարրըֆլըգլարա թէպլիղ օլընմըշ տըր·

—Իւգէրլէրինտէն պիր սէնէ պիր կիւն կէչմիշ օլտուղը հալտէ, սահիպլէրի գուհուր իթմէմիշ օլան էշեա' պէլ ուսուլ միւզայէտէ իլէ ֆիրուխթ իտիլէճէկի ճիհէթլէ, կէօմրիւք անպարլարընտա մէվճուտ պուկի գի էշեանըն տէֆթէրլէրի ... սէֆարաթ վէ պազը զէվաթ նամլարընա պուլընանլարընըն այրը այրը պիրէր գըթա տէֆթէրլէրինին պիթթանզիմ իրսալի վէ էշեանըն տախի գուրչուն իլէ մէօհրլէնմէսիյլէ Տէրսաատէթ տախիլիյէ կէօմրիւքլէրինէ թէսլիմ իտիլմէսի խուսուսը' Բուսումաթ Էմանէթինտէն Տէրսաատէթ վէ Գալաթա էմմար էֆէնտիյէ վէ տախիլիյէ վէ մէյվէ վէ մա միւսաքիւլէ կէօմրիւկլէրի նէզարէթլէրինէ էմր ու իշար օլընմըշ տըր·

—Ս...ֆօր նամ ինկիլիզ հարպ սէֆինէսի' Եաֆատան Պէյրութ լիմանընա վասըլ օլուպ, ալէլուսուլ թօբ ատըլարագ րէսմը սէլամ իֆա գըլընմըշ տըր·

—Իզմիրէ Թաթլը Սու կէթիրիլմէսի իմթիյազընը ալմըշ օլան գումբանեանըն Նաֆիա վէ Թիճարէթ նէզարէթինէ Թագտիմ էյլէտիկի բլան վէ խարթալար Թաստիգ օլընտըղը կիպի, Խալգա Բուլնար մէնպա սուլարընըն Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէտէ պիթթահլիլ մէզքիւր սուլըն էյի օլտուղը անլաշըլմըշ օլմագլա, մէզքիւր գումբանեա եագընտա ամէլիյաթա պաշլայաճագ տըր·

—Մէքթէպը Թըպպիյէի մուալլիմլէրինտէն Տօգթ. Ֆոն Տիւրինկ' ֆըրէնկի խասթալըղընըն Թէտավիսինէ միւթէալլիգ օլան պազը Թէտպիրլէրի իթթիխազ իթմէք իւզրէ պու կիւնլէրտէ Գասթամօնիյէ կիտէճէք տիր·

Գասթամօնի վիլայէթինին հավի օլտուղը 4 լիվա տախիլինտէ քեարին 18 գազանըն հէր պիրինտէ պիրէր խասթախանէ Թէէսիս օլընաճագ, վէ պիւտճէյէ պար օլմագըրըն մէզքիւր խասթախանէլէրէ իգթիզա իտէն Թապիպ վէ ճէրահլարըն տաիրէի ասքէրիյէտէն Թային օլընըպ, Թախսիսաթլարը տա օրաճա Թէավիյէ վէ իթա օլընըպ, եալընըզ լազըմ կէլէն իլաճլարըն Թայինաթըն' տախիլիյէ պիւտճէսինէ Թէսվիյէ օլունաճագ տըր·

Մ. Տիւրինկ' Գասթամօնի վիլայէթինտէ 4 այ գալաճագ, վէ րէֆագաթընտա չիմտիլիք 10 նէֆէր Թապիպ Թային գըլընմըշ օլմագլա, պունլար' կէզտիկի վէ լիւզում կէօրտիւկի մահալէ նասպ ու Թային իտէճէք տիր·

—

Պունտան 20 կիւն գատար աղտէմ Սէթամպօլա կէլիպ հէնիւզ պիր իշ պուլամամըշ օլմաըընտան նաչի էօթէտէ պէրիտէ վագթ կէչիրմէքտէ օլան Խալիլ նամընտա պիր չօճուգ' Իսքիւտարտա Սարգիս նամընտա պիր սարրաֆ իլէ ... պըյատա իթմիշ օլտուղընտան, թունքի կիւն իքրամիյէ իսպատը իթմիշ օլան պիր Շըմէնտօֆէր Թահվիլինին պէտէլինի ալմագ իչիւն մէրգում սարրաֆա կիթմիշ իսէ տէ, սարրաֆ' քէնտիսինէ օ գատար բարա պուլընմատըղընը պիլտիրէն, պէրապէր Գալաթայա կէլմիշի Թէքլիֆ իթմէսի իւզէրինէ, Խալիլ մէրգում սարրաֆըն րէֆագաթըյլա, Գալաթատա Գօմիսիօն խանընտա միւտաֆէաճը Իսրայէլեան Օննիկ աղայա միւրաճաաթ իտէրէք, Շըմէնտօֆէր բիյանգօսըընըն սօն քէշիտէսինտէն էվվէլքի գուրատա կէօյօ նումէրօսընա 25000 ֆրանգ իսապէթ իթմիշ պուլընան պիր Շըմէնտօֆէր Թահվիլինի մուամէլէյէ Օննիկ աղայա իրաէ իլէ, պէտէլինի գըրըգ ալթըն իսթէտիկինի պէյան իթմէսի իւզէրինէ, մումաիլէյհ միւպայէաէտ ... պէտէլի ճէման 600 լիրա գատար իտէն մէզքիւր իքրամիյէնին 500 լիրասընը մէրգում Խալիլէ Թէէտիյէ իթտիքտէն սօնրա, պաղըլյէսինի տէ իթմա իթմէք իչիւն պիր ազ պէքլէմէսինի մէրգումա պիլտիրմիշ. Օննիկ աղա տէրհալ Պօրսա գօմիսիօնընտա կիտէրէք, զիրա օլընան Թահվիլի կէօսթէրտիկինտէ, գօմիսիօն (էֆօրիա) Թարաֆընտան մէզքիւր Շըմէնտօֆէր քեաղըտընտա պիր սախթէքեարլըգ էսէրի միւշահէտէ օլընմասընը միւթէէագըպ Պօրսա գօմիսէրի տախի քէնտի Թարաֆընտան մէրգում Խալիլ իլէ սարրաֆ Սարգիսի նէզարէթ Թահթընա ալտըղը հալտէ, Օննիկ աղա Սիթամպօլ ճիհէթինէ կէչէրէք, Օսմանլը Պանգասընտա միւրաճաաթլա, Շըմէնտօֆէր Թահվիլինի իրաէ իթմիշ, վէ հագիգաթէն մէզքիւր Թահվիլ նումէրօսընըն պիր բագգամը էքսիք պիր մէհարէթ վէ ուսթալըգլա Թէպտիլ ու Թահրիֆ իտիլմիշ օլտուղը' մէզքիւր պանգաճա Թէհագգուգ իտէրէք, պունըն իւզէրինէ մուամէլէյէ միւպայէաճը իլէ Խալիլ վէ սարրաֆ Սարգիս ճիվար ... պիրտէն Պօլիս Զապթիյէ կէօնտէրիլիպ, օրատա միւպայէաճը Օննիկ աղանըն պու իշտէ հիչ պիր մէտխալի օլմատըղը անլաշըլարագ, Խալիլէ վէրիլէն 500 լիրա քէնտիսինէ իատէ իթտիրիլմիշ, վէ մէրգում Խալիլ իլէ սարրաֆ Սարգիս ալէգօնլըղըը Խալիլ հէր նէ գատար մէզքիւր Թահվիլին քէնտի պէտէրինին սանտըղընտան չըգմըշ օլտուղընը պէյան ու իթիրաֆ իթմիշ իսէ տէ, պէօյլէ պիր իֆատէտէն գանաաթ հասըլ օլմայարագ իճրայը Թահգիգաթա գարար վէրիլմիշ տիր·

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Աֆէն. Տ. Մատթէոս Սրբազան հազրէթլէրի' թուն Խաան ժողովա իճրայի րիյասէթ իթմիշ, վէ պու կիւն Իսկիւտարա կիտէրէք, նամիզաճըլըղընը Թէտավի իթմէք իւզրէ 5-10 կիւն օրատա գալաճաղը մուգարրէր պուլընմըշ տըր·

—

Պայազիտ Առաջնորդը միւթէվէֆֆա Տ. Յովհաննէս եպիսկոպոսըն էֆրինէ Ալժմամար վանքը միաբանլարընտան Տ. Մամբրէ վարդապետ, վէ Քէօթահեա Առաջնորդը Խօյտամեան Գէր. Տ. Պօղոս վրդ. մէճմուրիյէթինտէն իսթիֆա իթմէքլէ' եէրինէ իզմիրտէ պուլունան Տ. Մկրտիչ վրդ. Առաջնորդ. Տեղապահ նասպ օլընտուգլարը կիպի, միւնհալ օլան Թօգատ Թեմինէ Հուրիկեան Տ. Յովհաննէս վրդ., վէ Ամասիա-Մարզվան թեմինէ' Երուսաղէմ միաբանլարընտան Փրանկիւլեան Տ. Նիկողոս վրդ. Առաջնորդ. Տեղապահ նասպ օլընտուգլարընտան, Բաթրիգ Աֆէն. Տ. Մատթէոս Սրբազան հազրէթլէրի' այրը այրը Թագրիրլէրլէ իշպու 4 Տեղապահլարըն էմրնամէլէրինի Ադլիյէ վէ Մէզահիպ Նէզարէթինտէն Թալէպ էյլէմիշ իտի·

Պու պապտէ մուամէլաթը լազըմէի րէսմիյէ' Ադլիյէ վէ Մէզահիպ Նէզարէթինճէ իյֆա իտիլտիքտէն սօնրա, Նազըր Իւզզ. աէվլ. Ապտ իւր Բահման բաշա հազրէթլէրի' մումաիլէյհիմ Տեղապահլարըն էմրնամէլէրինի թուն Բաթրիգխանէյէ իրսալ պույուրմըշլար տըր·

—

Շէհր էմանէթինտէ միւթէհէյյիզ Տար իւլ Աճէզէ գօմիսիօնընտան մասատա, Նիզամնամէի մախսուսը մուճիպինճէ հէր 3 այտա պիր քէրրէ Տար իւլ Աճէզէ պինասը տախիլինտէ պիլ էթթիմա, միւէսսէսաթը մէզքիւրէյէ վարիտաթ մէնպաալարը պուլունմագ մէրամը ալիսինէ արզ իթմէք, վէ Տար իւլ Աճէզէնին իտարէսի իլէ մուամէլաթընը Թէտգիգ իթմէք իւզրէ պիր մէճլիս Թէշքիլ իթմիւքիւնտէն, մէճլիսը մէզքիւրէ Բաթրիգխանէ Թարաֆընտան տախի պիր ազա Թային օլընմասը' Ադլիյէ վէ Մէզահիպ Նէզարէթինտէն Բաթրիգ. Աֆէն. Տ. Մատթէոս Սրբազան հազրէթլէրինէ իշար օլընմըշ իտի·

Մէճլիսը մէզքիւր ֆախրի ազալըղընա Խաան ժողով Թարաֆընտան Պօյաճեան Յովհաննէս էֆ. Թային օլընմագլա, պա Թագրիր Ադլիյէ վէ Մէզահիպ Նէզարէթինէ իշար օլընմըշ տըր·

—

Օրթաքէօյ Էրմէնի Գաթօլիգ քիլիսէսինտէն վարիտ օլան իլան տըր·

Ա Զ Դ

Ցառաջիկայ շաբաթ օրուան Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի տօնախմբութիւնը կիրակի օրը 9 յունիս պիտի կատարուի տօնախմբութեամբ ժամը 2ին, Օրթաքէօյի Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի եկեղեցւոյ մէջ։

Կաթողիկոսական Փոխանորդ Արհիապատիւ Կարապետ արքեպիսկոպոս Ալաճեան հրաւիրուած է հանդիսապէս Պատարագ մատուցանել եւ նոյն օրը առաւօտ պատշաճ քարոզ մը պիտի խօսուի։

Կը խնդրուի ամէն Պատուական ազգայիններէ իրենց ներկայութեամբ պատուել այս հանդէսը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ.—Իշ իւչէնճի գաթը վէ չօճուգլար հագգընտաքի գանունը լայիհասընը Թէտգիգէ մէմուր նասպ օլընան գօմիսիօնըն րաբօրթու մէպուսը' գանունը մէզքիւրըն Թաթպիգինճէ միւչքիւլաթը միւթէտաատ մէվանի իտաւքինի Մէճլիսը մէպուսանա արզ ու պէյան իթմիշ տիր·

Բօմա.—Հալքէն գըրալը Մէնէլիք' Էվրօբայա ֆէվգէլատէ պիր հէյէթը սէֆարէթ կէօնտէրմէյէ գարար վէրմիշ տիր·

Պէրլին.—Աւսթրիա մէպուսան էնճիւմէնի (Տէլէկատիօն) խարիճիյէ նէզարէթի պիւտճէսինի գապուլ իթմիշ տիր· Կէնճ Չէքլէր ֆըրգասընտան Մ. Գրամարց իլէ Մ. Շուարձ' Իթթիֆագը Միւսէլլէսի մուախազէ իտէրէք, Բուսիա իլէ պիր իթթիլաֆ հուսուլընի Թալէպ իթմիշլէր. Մ. Գրամարց' Չէքլէրին' Բուսիատան պիր շէյ Թալէպ իթմէտիքլէրինի, վէ լաքին կէրէք Բուսիա վէ կէրէք սաիր ճիւմլէ Սլավ միլլէթլէրի հագգընտա Սըլավ հըսսիյաթընա մալիք օլտուգլարընը պէյան իթմիշ տիր· Լէհլէրայ ֆըրգասընա մէնսուպ մէպուսանտան գօնթ տը Վէրմպրանտ իլէ Մ. Պարէօթէր վէ Լէհլի Մ. Զալէսքի իսէ' Իթթիֆագը Միւսէլլէսէհինտէ պէյանը րէյ ու էֆքեար իթմիշլէր տիր·

Բարիզ.—Լորտ Տըֆըրինին չէքէֆինէ օլարագ, Ֆրանսա խարիճիյէ Նազըրը Մ. Հանօթօ Թարաֆընտան վէրիլէն պիր զիյաֆէթտէ, Բարիզ Օսմանլը սէֆիրի սաատ. Միւնիր պէյ հազրէթլէրի տախի հազըր պուլընմըշ տըր·

ԺԷՆԷՐԱԼ ՊԱՐԱԹԻԷՐԻՆԻՆ

ՊԷՐԱԷԹԸ ՋԻՄՄԷԹԻ

Ֆէլաքէթ իչինտէ հագգըրդ օլմամագ պէօյլէ պիր ֆազիլէթ տիր։ Պիր ֆէնալըգ վուգու պուլտըղը կիպի, ալէագատարլար տրասընտա գավկա գուհուրի, վէ «սէն խայտըն», «եօգ, սէն սէպէպ օլտուն» կիպի սէօզլէր թէսաթի օլունմասը կէրէք խուսուսի եօմը տաիրէսինտէ, կէրէքսէ պու կիպի պէօյլէ վուգուաթլարտա էմսալի բէք չօգ տէֆա կէօրիլմիշ չէյլէրտէն օլուպ, հալպուքի ախլէագ վէ վագար սահիպի օլմագ՝ էյթէ տալը պէօյլէ վէխիմ ահվալ միւվաճէհէսինտէ սէրին գանլըլըղը ղայպ իթմէյիպ, մէսէլէյի պիհագգըն թէտգիգ իթմէք, վէ գապահաթը քիմ օլտըղընը թային էյլէմէք խուսուսընտա տըր։

Ատուա մաղլուպիյէթի խապէր ալընմասընտան պէրու, Իթալիա կազէթալարըընըն միւհիմմ պիր գըսմը՝ մէսուլիյէթի ֆըգաթ սէֆէրիյէ պաշ գումանտանը Ժէնէրալ Պարաթիէրիյէ իւքլէմէք իսթէմիշլէրտի իտիլէր։

Մալիւմ տըր քի՝ Մ. Գրիսբի իլէ րէֆիգլէրի տէ թէքմիլ մէսուլիյէթի միւշարէլէյհ պաշ գումանտանա աթմագտա իտիլէր. հաթթա Մ. Գրիսբի՝ կէրէք Բարլամէնթօ միւվաճէհէսինտէ կէրէքսէ պաշգը խուսուսի միւլագաթլարտա՝ Ժէնէրալ Պարաթիէրի հագգընտա եօլէ աղըր պէյանաթտա պուլընմըշ իտի քի, պու պէյանաթըն՝ կազէթալարտա թէքրար իտիլմէսի իւզէրինէ, Իթալիա էֆքեարը ումումիյէսի տէ՝ միւշարէլէյհ Ժէնէրալա պու ֆէլաքէթին միւսէպպիպի նազարըյլա պագմագըղա ալըշմըշ իտի։

Պէօյլէ մուհարէպէլէրտէն սօնրա գարարտըտէ օլան թարաֆըն էֆքեարը ումումիյէսի՝ տուշմանտան ալամատըղը ինթիգամը, էքսէրիա գումանտանլարտան մէսլէքի ագ չօգ մուախէզէյէ մահալ օլապիլմիշ օլանտան ալմագ մէյլինի կէօսթէրիր. մուհաքեմէ վուգու պուլուր վէ իւմէրայի ասքէրիյէտէն պիրի՝ վէ եա պիր գաչը մահքիւմ օլմայընճա, հիչ քիմսէ րահաթ իթմէզ։ Նասըլ քի 1870-71 Ֆրանսա-Բրուսիա մուհարէպէսինտէն սօնրա, մարէշալ Պազէնին մուհաքեմէ վէ մահքիւմիյէթի պունա պիր միսալ տըր։

Ատուա մաղլուպիյէթինտէն սօնրա Իթալիա էֆքեարը ումումիյէսինին մէյլի տէ պու իտի. վէ էկէր իշլէր պու մէյլէ թապի պուլունտըրըլսա իտիլէր, հիչ շիւպհէ իթմէմէլի տիր քի՝ Ժէնէրալ Պարաթիէրի՝ րիւթպէսինին րէֆինէ վէ ճէզալարըն էն աղըրընա մահքիւմ օլաճագ իտի։

Ֆագաթ էֆքեարը ումումիյէնին մէյլի պաշգա չէյ տիր, ատալէթ տէ պաշգա չէյ տիր։ Ատալէթտէ հիչ պիր թէէսսիր ալթընտա պուլընմայարագ հագգը իլթիզամ էյլէմէք կէրէք տիր. վէ Ժէնէրալ Պարաթիէրինին մուհաքեմէսինէ մէմուր խուլմիշ օլան Իթալիա գապըլթանը հիչ պիր թէէսիրէ թապի պուլընմայըպ, իչի աննագ «հագգ» նօգթայի նազարընտան թէտգիգ իթմէյէրի վէ օնա կէօրէ պիր հիւքմ վէրմէլէրի իւէ ասքէրլիկին էն գէյմէթլի չէրէֆլէրինտէն օլան պիթարաֆլըղա վէ հագգբէրվէրլիկէ րիայէթլէրինի թէմամըյլա իսպաթ էյլէմիշլէր տիր։

Մաղլուպ օլան պիր օրտունըն պաշ գումանտանընա իքի ճինս գապահաթ իսնատ օլընապիլիր.

1. Պիլէրէք մաղլուպ օլմագ քի՝ պու տուշմէն թարաֆըյլա րըշվաթ ալընմա խախտ տիկէր պիր սէպէպէ մէպնի պիլէրէքմիշ պուլընմագտան, խախտ իյգահը ղայըր միւմքին բէք պէօյլէ պիր ախլէագսըզլըգտան իլէրի կէլէպիլիր.

2. Թէտպիրլէրտէ գուսուր իթմէք, վէ ինթիյաթսըզլըգ վէ ֆիւթուրսըզլըգ իլէ մաղլուպիյէթէ սէպէպ օլմագ քի՝ պունտա հէր նէ գատար րիշվէթ ալմագ վէ տիւշմէնէ խըտմէթ իթմէք կիպի պիր ալչագլըգ եօգ իսէ տէ, եինէ բէք պէօյլէ մէսուլիյէթի մուճիպ պիր խուսուս տըր։ Պիր տարպը մէսէլ վար տըր, «հա չալմըշսըն, հա չալտըրմըշ» տէնիր. պէօյլէ պէօյլէ պիր ֆէլաքէթտէ տէ անա սէպէպ օլմագըղըն պիր ճամատա՞ն մը եօգսա պիր պիգայտըլըգտա՞ն մը իլէրի կէլտիկինին նէթիճէ նօգթայի նազարընտան պէօյլէ պիր էհէմմիյէթի օլմագ. տէյի՞լ մի տիր քի՝ մաղլուպիյէթ իքինէ օ մաղլուպիյէթ տիր. պիւնլէրճէ ասքէրին հայաթըընըն վէ թէքմիլ պիր տէվլէթին շանը ասքէրիսինին մէսուլիյէթինի գապուլ իթմիշ օլան պիր պաշ գումանտանըն նէ՛ ֆիւթուրսըզ պուլընմագըլըգա, նէ՛ տէ թէհլիքէյի թէմամըյլա կէօրմէմէքլիկէ հագգը եօգ տըր. հէր չէյի պիլմէք, հէր թէհլիքէյի անլամագ, հէր թէտպիրի իթթիխազ էյլէմէք վաղիֆէսիյլէ միւքէլլէֆ տիր. վէ պու խուսուսլարտա էն ուֆագ պիր խաթանըն պիլէ ճէզասը՝ էվվէլա մինլէրճէ մէվթ, եանի գըլըճըն ալընմասը վէ րիւթպէի ասքէրիյէնին րէֆի, վէ սանիյէն մատտի մէվթ, եանի գուրշունա տիզիլմէք տիր։

1870-71 մուհարէպէսինտէն սօնրա, մարէշալ Պազէն մուհաքեմէ իտիլտիքտէ, քէնտի հագգընտա պու յէսատէ պէյան իթտիկլէրի գապահաթլարըն իքի ճինս, եանի րիւշվէթ մուգապիլինտէ տուշմէն իլէ պիր օլմուշ պուլընմագըլըգ չիւպհէսի տէ տէրմէյան իտիլտի. Ֆրանսանըն գարշըսընտա Բրուսիա կիպի նազար պէօյլէ վէսայիթէ մալիք պիր տէվլէթ պուլընտըղընտան, ճէսիմ պիր օրտույը գուզու կիպի տուշմէնէ թէսլիմ իթմիշ օլան պիր պաշ գումանտան հագգընտա պէօյլէ պիր չիւպհէ խաթըրա վարմագ օլապիլիր իտի. մուհաքեմէ էսնասընտա չու չըգգը իսպաթ իթմէք իլէ չալըշըլըը խէտտ, Բրուսիա օրտուսըյլա մուխապէրաթ ճէրէյան իթտիկի եօլունտա պաղը միւշէվվէշ իֆատաթտան մաատա հիչ պիր չէյ տէսպիթ օլընամատը. վէ սօնրա մարէշալ Պազէնին Մատրիատէ կէչիրտիկի հայաթ վէ չէքտիկի սէֆալէթ իսպաթ թուր քի, քէնտիսի բարա իչին տէվլէթինին չէրէֆինի սաթմըշ օլմագ տէնաէթինի օլսուն իրթիքեապ իթմէմիշ իտի.

Ֆագաթ, պու խուսուս՝ Պազէնէ՝ հիչ պիր զէման էֆքեարը ումումիյէ միւվաճէհէսինտէ խատէի իթիպար իթտիրէմէյէճէք տիր. զիրա մէյտանը հարպտա քէնտի վագիֆէսի սօն տագիգայա գատար մուգավէմէթ իթմէք օլտուղը, վէ էմրի ալթընտա պէօյլէ պիր գուվվէթ տէ պուլընտըղը հալտէ, արգը թէսլիմիյէթ տէնաէթինի իրթիքեապ էյլէմիշ տիր.

Ժէնէրալ Պարաթիէրի հագգընտա պէօյլէ պիր չիւպհէ խաթըրլարտան կէչմէտի. գաթէն եօլէ պիր չիւպհէյէ գահիլ օլմագ բէք միւշքիլ իտի. զիրա՝ Հապէշլիլէր պէօյլէ թէտպիրլէրտէ բէք մահիր օլամայաճագլարը կիպի, քարաճա վասըթալարտա տա բէք պօլլուգլա մալիք օլմալարը միւհթէմիլ տէյիլ տիր։ Ժէնէրալ Պարաթիէրիյէ իսնատ օլընան մէսուլիյէթ՝ քէնտիսինին վազիյէթինի անլայամամըշ, իյճապ իտէն թէտպիրլէրէ միւրաճաաթ իթմէմիշ, էլհասըլ գայտսըզլըգլա պու ֆէլաքէթէ սէպէպ օլմուշ օլտուղընտան իլէրի կէլմէքտէ իտի։ Իմտի, թաֆսիլաթը կազէթամըզտա բէյ տէր բէյ պէյան իտիլտիկի վէճհիլէ, Ժէնէրալ Պարաթիէրի՝ պու մուհարէպէտէ հիչ պիր գայտսըզլըգ, հիչ պիր ֆիւթուրսըզլըգ իթմէմիշ տիր։ Ատուա մուհարէպէսի էսնասընտա իճրա իտիլէճէք մուամէլաթ Ժէնէրալ Պարաթիէրինին գումանտասը ալթընտա պուլընան ումում միրլիվալարտան միւրէքքէպ պիր մէճլիսը հարպ թարաֆընտան գարարլաշտըրըլմըշ տըր։ Հալ պու քի մուխթէլիֆ գոլլարըն գումանտասընա մէմուր օլան միրլիվալարտան իքիսի՝ վէրիլէն գարար խարիճինտէ հարէքէթ էյլէմիշ օլտուգլարընտան, իշ պիւթիւն պիւթիւնէ պաշգա պիր թարզ քէսպ իթմիշ, վէ նիհայէթ՝ մալիւմ օլան մաղլուպիյէթտէ գարար գըլմըշ տըր։ Մէճլիսը հարպտա վէրիլէն գարար՝ տիւշմէնին պօշալթմըշ օլտուղը պազը մէվգիլարըն իշղալընտան իպարէթ իտի. հալ պու քի էսնաի հարպտա Ժէնէրալ Ալպէրթօնէ էվվէլճէ չըզըլան բլան խարիճինտէ օլարագ 7 քիլօմէթրօ իլէրիյէ կիթմիշ, վէ Ժէնէրալ Տապօրմիտա տախի՝ անինէ բլանա մուխալիֆ օլարագ, պաշգա պիր ճիհէթտէ պէշ քիլօմէթրօ իլէրիյէ կիթմիշ տիր։

Ժէնէրալ Տապօրմիտա՝ քէնտի պու մէսլէքինին նէթիճէսի օլարագ մէյտանը հարպտա եօլմուշ տիր.

Ժէնէրալ Ալպէրթօնէ իսէ՝ հարէքէթինին մէսուլիյէթինի թէմամըյլա գապուլ իտէրէք, իյճապ իտէն իֆատէյի վէրմէկէ հազըր պուլընտըղընը պէյան էյլէյօր։

Պու ահվալ արասընտա Ժէնէրալ Պարաթիէրիյէ հիչ պիր չէյ տէմէկէ սէպէպ գալմազ իտի. վէ տիվանը հարպ՝ միւշարէլէյհին պէրի իւզըրմէ օլտըղընը իլան իտէրէք, ատալէթփէրվէրլիք կէօսթէրտի։

Քեարտա հագգբէրվէր օլմագ գօլայ պիր չէյ տիր. գարար միւվաճէհէսինտէ տիր քի՝ հագգբէրվէր օլմագլըղըն պէօյլէ պիր գըյմէթի վար տըր. վէ Իթալյալըլար պու հագգբէրվէրլիկի կէօսթէրէրէք, քէնտի ախլէագճա պէօյլէ թէրագգըլարըը եէնի պաշտան իսպաթ էյլէտիլէր։

Ժէնէրալ Պարաթիէրինին մուհաքեմէսինտէ պէօյլէ պիր ճէսարէթլէ վէ ատէթա մէվթի արայարագ հարէքէթ իթմիշ օլտըղը՝ տիվանը հարպ հուզուրընտա իսպաթ օլընտու. պինաէն ալէյհ՝ պու ճիհէթտէն տէ քէնտի հագգընտա հիչ պիր սէօյլէնէճէք հագգ գալմամըշ տըր։

Շիմտի միւշարէլէյհ Ժէնէրալըն տիւնեա իշլէրինտէն արթըգ նէֆրէթ իթմիշ օլտուղընտան, տիւնեատան էլ չէքէրէք պիր մանաստըրա կիրմէք թասավվուրընտա պուլընտըղը պէյան իտիլմէքտէ տիր։

Պու րիվայէթէ բէք տէ ինանըլմայօր, զիրա ասքէրլիք իլէ բարագլըգ արասընտա բէք պէօյլէ մէսաֆէ վար տըր. Ֆագաթ պէօյլէ պէօյլէ ազվիյաթա հէտէֆ օլտուգտան սօնրա, տիւնեա իշլէրինտէ լէզզէթ պուլամամագ. բէք տէ ազլա պաիս պիր հալ տէյիլ տիր։

ՃԷՆՕՎԱ ՍԷՐԿԻՍԻ

Ջաւիցցէրիա մամուլաթը սէնարիյէսինէ մախսուս օլմագ իւզրէ մայիսըն 1ինճի կիւնիւ Ճէնօվատա միլլի պիր սէրկի աչըլմըշ իտի։ Սէրկի՝ մէմլէքէթէն գաթ գաթ զիյատէ օլարագ բէք պէօյլէ րաղպէթլէրէ մազհար օլուպ, մայիսըն 1ինճի կիւնիւնտէն յունիսըն 12ինճի կիւնիւ եօլէ վագթընա գատար թամ 500,000 տուխուլիյէ պիլէթի սաթըլմըշ տըր։

Պու սէրկինին միւքէմմէլ սուրէթտէ թէրթիպ իտիլմէսի իչիւն Ճէնօվալըլար 3 սէնէտէն պէրու չալըշմըշ տըրլար։ Սէնայիի նէֆիսէ տաիրէսինտէ պիր խայլի եսկի վէ նատիր ասարը սէնայէ թէշհիր իտիլմիշ կիպի, պիր գըսմը մախսուստա՝ ասըրըմըզ սէնաաթքեարլարընըն էսէրլէրի օլան րէսմ վէ հէյքէլթրաշլըղը եէնի էսէրլէրի տախի սէրկիյէ գօնմագտա տըր։

Սէնայիի նէֆիսէ տաիրէսինին տէօրթ թարաֆընտա յօգանթա կիպի ումումա մախսուս մահալլէր իչիւն ղայէթ զարիֆ պինալար ինչա գըլընմըշ տըր քի, պունլար՝ ֆէննը միմարինին ասըրըմըզտա վասըլ օլտըղը մէրթէպէի թէրագգըյը պիրէր կիւզէլ նիւմունէլէրի տիր։

Արա նէհրինին իքի թարաֆընտա եէյէճէք, ֆիւնուն, զըրաաթ, սէնայիի ասքէրիյէ, մաքինալար վէ սէնայիի միւթէֆէրրիգա տաիրէլէրի սըրա իլէ տիզիլմիշլէր տիր։

Ջաւիցցէրիա քէօյլէրինտէ Ալբ վէ Ժիւրա տաղլարընտագի էվլէրին նիւմունէսի օլմագ իւզրէ, ղայէթ զարիֆ պինալար թէէսիս օլընմըշ օլուպ, օրթալարընտա պուլընան ճէսիմ թէնէզզիւհ պաղչէսիյլէ պէրապէր, պունլար սէրկինին էն կիւզէլ պիր մէնզարէսինի թէշքիլ իթմէքտէ տիրլէր։

Սէրկի իչիւն տուխուլիյէ պիլէթլէրի ֆիյաթը ղայէթ միւթէտիլ օլտըղընա, վէ Ճէնօվատա զիյարէթճիլէրէ հէր նէվ գօլայլըղըն կէօսթէրիլմէքտէ պուլընմասընա նազարէն, եազ մէվսիմինին տէվամը միւտտէթինճէ Ջաւիցցէրիա սէրկիսի ղայէթ գալապալըգ օլաճաղընա չիւպհէ իտիլմէյօր։

ՖՐԱՆՍԱՏԱ

ՆԱՂՄՈՒՐ ՎԷ ՖՈՒՐԹՈՒՆԱ

Իքի հաֆթա էվվէլ գուրագլըգտան չիքայէթ իտէն Ֆրանսա չիֆթճիլէրի՝ շիմտի եաղմուր վէ ֆուրթունանըն զիյանըլըղընտան խօշնուտսըզ գալըյօրլար։ Պօնվիլ վէ Լիօն թարաֆլարընտա 3 կիւն հիչ տուրմագսըզըն շիտտէթլի եաղմուրլար եաղմըշ տըր։ Եաղմուր պիրինճի 24 սաաթտա 6 միլիմէթրօ, իքինճի 24 սաաթտա 1 մէթրօ 10 սանթիմէթրօ, իւչիւնճիւ 24 սաաթտա 1 մէթրօ 60 սանթիմէթրօ սէրինլիկինտէ թօբրագա թէէսիր իթմիշ օլտըղը՝ ալէթը մախսուսէ վասըթասըյլա անլաշըլմըշ տըր։

Նէհր վէ տէրէլէր քեամիլէն թաշմըշ տըր։

Էթրաֆտագի խիւքսէք թէբէլէրէ գար տիւշտիւկի իչիւն հէր վէ գասապալարտա սօուգ հըսս օլընմըշ տըր։

Պօնվիլտէն կէչէն Արօ չայը պիր պուչուգ մէթրօ գատար խիւքսէլմիշ, վէ չայըն հէր իքի թարաֆտան իքի մէթրօ մահալի սու պասմըշ տըր։ Իգամէթկեահլարը չայա եագըն օլանլար շիտտէթլի պիր ճօշուտան գօրգմագտա իսէլէր տէ, հիւքիւմէթը մահալլիյէճէ թէտապիրը լազըմէ իթթիխազ իտիլտիկի իճրա գըլընմըշ տըր։

Բօն նէհրի տախի շիտտէթլի վէ սիւրէքլի եաղմուրլարտան խէյլիճէ գապարտըղընտան, քէօբրիւլէր իւզէրինէ կէմիճիլէրի սագընտըրմագ իչիւն պայրագլար չէքիլմիշ վէ կէմիճիլէր միւթէմատի օլան թէտապիրը լազըմէյէ միւրաճաաթ էյլէմիշլէր տիր։

ԻԼԱՆ

Ֆրանսըզճա, Իթալիանճա, Ինկլիզճէ, Նէմչէճէ, Թիւրքճէ վէ Րուսճա լիսանլարը՝ Եվրօբատան կէլէն պիր խօճա էվլէրտէ վէ մէքթէպլէրտէ տէրս վէրմէյէ արզու իտէր։ Բանկալթի, Ճէմալիյէ 94։

8—1

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գասրը վալայի բաշը հաղրէթլէրինին մախսուսը վիլայէթ մէքթուպճուլուղու խիւլաֆթարընտան րիֆ. Ահմէտ պէյէ րիւթպէի սանիյէ թէվճիհ պույրուլմըշ տըր։

* *

Նցօտրա վիլայէթինտէ Լէհ գազասը գայմագամլըղը՝ Րազլըգ գայմագամը սապըգ Իսմայիլ Հագգը էֆէնտի,

Հալէպ վիլայէթինտէ Սիւրուճ գազասը գայմագամլըղը՝ Րանկէլ գայմագամը Սապրի էֆէնտի,

Մամուրէթ իւլ Ազիզ վիլայէթինտէ Ագչատաղ գազասը գայմագամլըղը՝ Մէքթէպը Միւլքիյէի Շահանէ մէզունլարընտան օլուպ, Հալէպ վիլայէթի մաէթինտէ իգմալը միւտտէթ իտէն Ահմէտ Համտի էֆէնտի թէվճիհ պույրուլմըշ, վէ մումաիլէյհիմին էմրը թահլիֆլէրի ալէլ ուսուլ իճրա գըլընմըշ տըր։

* *

ՆԻՇԱՆ

Իւչիւնճի (Մանասթըր) օրտուի Հիւմայունա մէնսուպ 3ինճի Իուզբաշը Ֆըրգասը էրքեանը հարպիյէսինէ մէմուր էրքեանը մէզքիւրէ գօլաղասըլարընտան ֆիւթուվ. Մէհմէտ Րէշիտ էֆ.յէ 4ինճի րիւթպէտէն նիշանը ալիի Օսմանի իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՌԷՍՄԻ

Սայէի զաւարէթվայէի հազրէթը Խիլաֆէթբէնահիտէ Հալէպ, Ատանա, Մամուրէթ իւլ Ազիզ, Սիվաս, Գօնիա, Թըրապիզօն, Մուսուլ, Պիթլիս, Գասթամօնի, Էնգարէ, Խիւտավէնտիկեար վէ Տիյարպէքիր վիլայէթլէրինտէ տախի իւմն ու ասայիշ պէրքէմալ օլտուղը՝ մագամը սամիի Սատարէթբէնահիյէ վարիտ օլան ֆի 4 հազիրան սէնէ 312 թարիխլի թէլէկրաֆնամէլէրտէն անլաշըլմըշ տըր։

* *

Թէլղրաֆնամէ սուրէթի.

Խազնէի Ֆէյզան րիասէլէսինին Նուսէյխը տաիրէսինտէն պիրինտէ մուզայիրը ումում վէ թէնպիհ հարէքէթ էյլէտիկի Մէարիֆ նէզարէթը ճէլիլէսինտէն պիլտիրիլմէքլէ, սահիպը իմթիյազ վէ միւտիրը մէսուլը թէվպիխ, վէ թէքէրրիւրիւնտէն թէվագգը էյլէմէսի լիւզումը իխթար վէ թէնպիհ օլունըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

Կէչէն բազար էրթէսի կիւնի Իսքէնտէրիյէտէ գօլէրատան 3 վուգուաթ 3 վէֆիյաթ, Գահիրէտէ 16 վուգուաթ 14 վէֆիյաթ, վէ Մըսըրըն տիկէր մահալլէրինտէ 87 վուգուաթ 67 վէֆիյաթ օլմուշ տըր։

Գօլէրա խասթալըղընըն Մըսըրըն իւչէրիլէրինէ տօղրու եայըլմասը տէվամ իթտիկի, վէ Գօրօսգօտա պուլընան Մըսըր ասքէրի էֆրատը մէյանընտա տախի հիւքմֆէրմա օլտուղը՝ Գահիրէտէն պա թէլէկրաֆ իխպար օլունըյօր։

Գօլէրա խասթալըղընըն հիւքմֆէրմա օլմասընտան տօլայը, Եօգարքի Մըսըրըն հէր թարաֆընտա ասքէրի գուրա քէշիտէսի մուամէլաթընըն էմրը թախիր իտիլին Թա-

---

)(41)(

ԳԸՐՄԸԶԸ ԳԱԲՕԹԼԸԼԱՐ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՕՆ ԱԼԻԳ

Թօնի խայլըճա թէպախուտ իթմիշ, վէ սօքէր՝ Թիւֆէնկ օմուզտա, պաչ չավուշ Բիվաւանըն թէրթիպ իթմիշ օլտըղը մըտրայը չողըրարագ պիր թարաֆտան իլէրիլէմէքտէ պուլունմըշ իտի։

Ասքէրին բաքիյ օլտըղը գաթարըն արգասընտա պուլը օլան նիւպ տրապասընըն իւսթիւնէ պիրիսի պօյունտա ուզանմըշ, պին քիւֆիւր պիր բարայը, ասքէրին նէչէ վէ խանիչինէ հիտաէտինտա օլմագ ազմինէ տիւշմիւշ իտի։ Իչթէ պու չախսը պաչ չավուշ Բիվաւան իտի քի, պօյնըըն եարալը օլտըղթա էյլէնմիշ իտի իսէ տէ, թէսավի իտէն ճէրրահըն քէչֆի մուճիպինճէ, սէսի պիւսպիւթիւն գըըլմըշ իտի։

Բիվաւան հէնուզ զըչլատան չըգամայաճագ սէրէճէտէ րահաթսըզ իտի իսէ տէ, սըգատաշլարընըն րէֆագաթ իթմէյէ բէք զիյատէ արզու կէօսթէրտիյինտէն, վէ թաբ պուլը իլէ կիտէմէյի հալտէ, քէնտիսինի թէսավի իթտիրմէյէճէյինի ճէրրահա պիլտիրմիշ օլտուղընտան, ճէրրահըն չարէսի Թիւֆէնկիյ մէրգումի պաշ չավուշը պիր նիւպ տրապասընա օթուրթմուշ իտի։

Արա սըրա, սօքէր իլէ պէրապէր Թիւրքի չողըրմագա հավէս իթմէքտէ իտի իսէ տէ, սէսինին չըգմամասընտան նաշի, Թօնինին ալէյհինտէ քիւֆիւրլէրէ պաշլար, վէ հէր հալտէ մէրգումը ճէսարէթ վէ մէթանէթինտէն տօլայը մէտհ ու սէնա իտէր իտի։

Եօստէն Մատամ Թուանօնըն էվլատըղը՝ պիր տօսթ սահա գազանմըշ իտի։

Թապուր Շանթիլլիյէ վասըլ օլտու։ Վիւաւլի տըղըլինտէ Մարքի տը Լանժըվէն՝ եօնտէն Մօրըվայը կէօնտէրմիշ օլտուղընա մէմնուն օլտու։

Եօնտէքի պէօլիւքլէրի խուլգ քէմալը խանիշ իլէ իսթիգպալ իտիւպ, հէր տիւրլիւ եէյէճէք վէ իչէճէք տաղըթտըլար. լաքին Մօրըվայըն եօնտէն կիթմէմիշ օլմասը տա օրգատա գալան պէօլիւքլէր եէյէճէք չէյ պուլամամալաճագլար իտի։

Օ զէմանլարտա չիմտիքի կիպի ասքէրին արամ իտէճէյի մահալլէր մուայէն օլմատըղընտան, իհթիյաթքեարանէ տավրանմագ լազըմ կէլմէքտէ իտի։ Ասքէր իլէրի կիթտիքճէ խանիշ էքսիլմէքտէ վէ հավայիճը զարուրիյէտէն մահրում օլան մէքիւլաթ պիլէ պուլունամամագտա իտի։

Օրտու գայըրթանընտան ասքէր էն զիյատէ տիգգաթ իտէն զաթ Մարքի տը Լանժըվէն իտի։ Իլէրուտէ վուգուը մէլհուզ օլան մէհազիր վէ միւշքիլաթըն էօնիւնէ ալմագ վէ սէքիզ պին նէֆէր ասքէրէ լազըմ կէլէն էրզագը թէտարիք իթմէքլիք վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ թէտապիրը իհթիյաթքեարանէյի իճրա իթմէք իւզրէ, Մարքի տը Լանժըվէն խիւզտայը Մօրըվայը թային իթմիշ իտի։

Մօրըվայըն պիր խըզմէթէ թային օլունտըղընա էն էվվէլ Թօնի վագըֆ օլմուշ իտի իսէ տէ, պու խըզմէթին նէտէն իպարէթ օլտուղընը անլայամամըշ իտի։ Անճագ Մարքի տը Լանժըվէնին իգամէթ իթմէքտէ օլտուղը րէֆիգլէրի իքի Գըրմըզը Գաբօթլըյը ալըպ պիր քէօշքէ կէօթիւրտիքլէրինի, վէ օրատա կէզիւ կէզիւ գօնուշտըգտան սօնրա, պունլարըն ճէպլէրինտէքի գէօէլէրինի Մօրըվայա թէսլիմ իթտիքլէրինի կէօրիւնճէ, Թօնի հայրէթ վէ թէաճճիւպտէ գալըպ, պու ահվալէ պիր մանա վէրէմէտի։

Սօնրա տիւշիւնէ տիւշիւնէ, չու նէթիճէյի իսթիխրաճ էյլէտի։

Մօրըվայը քէնտիսինէ վէրիլէն խըզմէթտէն իսթիֆատէ իտէրէք, Մարքիզ տը Վիլէրի արամագա գարար վէրմիշ օլտուղընը վէ օրտուտա գալան րէֆիգլէրի Լավընէյ իլէ Լաօր քեօսէլէրինտէքի բարայը մէրգումա թէսլիմ էյլէտիկտէ, վէ պէօյլէ հէր ճիհէթլէ իհթիյաթքեարանէ տավրանտըգտա տիւշմէնլէրինէ գարշը նէ սուրէթլէ մուգապէլէ իթմէք միւմքին օլապիլէճէյինի տիւշիւնմէյէ պաշլատը։

22.

Գօնթ տը Մինկրէսլ՝ Մարքի տը Վիլէրին զէվճէսինի Գլէրմօնզտա կէօթիւրտիւքտէն սէքիզ կիւն սօնրա, գօրուսըն իչինտէն պիր սիւվարի զուհուր իթտի։

Պու սիւվարինին հայվանընըն բէք զահմէթլէ նէֆէս ալտըղը կէօրիւլմէքտէ օլմասընա վէ քէնտիսի ղայէթ եօրղուն կէօրիւնմէսինէ նազարէն ուզագ պիր մէսաֆէտէն կէլմիշ օլտըղը աշիքեար իտի։

Գուլէտէն իքի իւչ նիւզ ատըմ գատար եօթէտէ, գօրուճա կիտտիլէճէք նօգթատա, տէօրթ պէշ խանէտէն միւրէքքէպ քիւչիւք պիր գարիյէ վարտը իտի։

Պու խանէլէրտէն պիրիսինին գաբուսը իւզէրինէ պիր չամ տալը տագըլմըշ իտի քի, մէզքիւր խանէնին լօգանթա օլտուղընա տէլալէթ իտիյօր իտի։ Աշը լօգանթա, չիւնքի եօլճէ նէրէլէրտէն քի՞մ կէչէճէք տէ քի՞մին լօգանթայա իհթիյաճը օլապիլէճէք. լաքին հէր հալտէ օ խանէտէ աթէշ վէ սօֆրա հազըր պիր մահալ մէվճուտ օլուպ, հիչ օլմազսա եաղմուրտան մուհաֆազայա պիր մէտար օլապիլիր իտի։

Ուզագտան կէօրիւնէն սիւվարի՝ մէզքիւր խանէնին գաբուսընը չալտը։

Իչէրիտէն սէքիզ օն նէֆէր քէօյլիւլէր, սէֆէրին պաշընտա թօբլանմըշլար, պիր թարաֆտան բօլագ էյլէտիլէրինի գուրութմագտա վէ պիր թարաֆտան տա կիւլէ սէօյլէյէ չըրա կիպի պիր չէյ իչմէքտէ իտիլէր։

Պու քէօյլիւլէր սիւվարիյի կէօրտիւքլէրինտէ, սէրհալ սէֆէրին պաշընտան կէրի չէքիլիպ, մէրգումա եէր աչըլտըլար։

Սիւվարի.—Պօզօնսըզա՛, պուրատըն սահիպի քի՞մ տիր.—տէտիքտէ, պէյազ սագալլը պիր իխթիյար, Թիւրքի տէրէսինտէն եօրըլմըշ օլան գալափըղընը չըգարըգ իլէրի տօղրու կէլտի։

Սիւվարի.—Պէն զապիթիմ, սիզին աւղըռնուզա Ֆլանտրա ճէնկէ կիտիյօրում։ Պու սիզին լանէթ օլաճագ մէմլէքէթինիզտէ եօլումը ղայպ իթթիմ, նէրէտէ պուլունտըղըմը պիլէ եօգ . . . հէր նէ հալ իսէ, հայվանըմը պագըլամաճագ պիր եէրինիզ վա՞ր մը տըր. պու կիւզէլիմ հայվան սոուգտան կէպէրէճէք, օճագ պիր եէր օլմալը։

—Էվ իտէր իսէնիզ, օճագը քէնտիմ սըլըրա գատար կէօթիւրէյիմ։

—Պէնիմ իչիւն տէ օճաղա եագըն պիր եէր հազըր իտէնիզ, եարըմ սաաթ, իքի եումուրթա պանա քեաֆի տիր։ Շարապ տա իսթէրիմ։

(Տէվ-4)

Թիլ խոլմէսինէ Մըսըր Խըտիվիյէթինճէ գարար վէրիլմիշ տիր։

* *

Ինկիլթէրէ խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Զօրչամպա գազասը բէտիֆ Թապուրը միւֆրէզէսի օլուպ անտա իգամէթ իթտիրիլէն ասաքիրը Շահանէ տրասընաա թէֆ Թիւֆ վէրէմ վէ Թիֆօ, վէ հավանըն ֆէնալըղընտան վէ նէմնագըլըղընտան հուսուլէ կէլէն խաստալըգլարըն զուհուր իթմէսինէ մէպնի, էֆրատը մէրգումէնին Զօրչամպատա պուլընան տիկէր պէօլիւգէր իլէ թահվիլ սուրէթիյլէ Թէպտիլլէրի իճրա օլընմըշ տըր։

* *

Իզմիրտէ Բուտ ճէօմաաթը արասընտա պուլունըզ խասթալըգլարտան՝ յանվար 1տէն մայիս սօնընա գատար վուգու պուլան վէֆիյաթ պէրվէճհը աթի տիր։

Ցանվար այընտա՝ չիչէքտէն 7, ինֆլուէնզատան 19, գուշ պօղազընտան 6, վէ վէրէմտէն 25։

Ֆէպրվարտա՝ չիչէքտէն 14, ինֆլուէնզատան 17, գուշ պօղազընտան 3, վէ վէրէմտէն 18,

Մարտտա՝ չիչէքտէն 11, ինֆլուէնզատան 13, գուշ պօղազընտան 1, վէ վէրէմտէն 19,

Ապրիլտէ՝ չիչէքտէն 15, ինֆլուէնզատան 14, գուշ պօղազընտան 2, վէ վէրէմտէն 20,

Մայիստէ՝ չիչէքտէն 36, գուշ պօղազընտան 3, վէ վէրէմտէն 31 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ՎԷՖԻՅԱԹ

Տըպպիյէ Սըհհիյէ Թէֆթիշտան նէշր օլընան պիր ճէտվէլէ նազարէն, կէչէն մայիս այը զարֆընտա Տէրսաատէթտէ 840 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

	Էրքէք	Գատըն
Իսլամ	224	262
Խրիստիյան	159	146
Եահուտի	26	23
	409	431

Գատընլարտան 23ի չիչէք խասթալըղընտան վէֆաթ իթմիշ տիր։

Կէչէն 1895 սէնէսի մայիս այը զարֆընտա 62սի չիչէքտէն օլմագ իւզրէ, 999 վէֆիյաթ վուգու պուլընտուղընտան, պու սէնէ մէզքիւր այտա 159 էքսիք վէֆիյաթ օլմուշ տըր։

ՇԻՄԷՆՏՕՖԷՐ ԽԱԹԹԼԱՐԸ ՎԷ ԹԷԼՄԻՆԱԹ ԱՊՋԷՍԻ

Կէչէն 1895 սէնէսի զարֆընտա Անատօլու չըմէնտօֆէրլէրինին կէչտիկի մահալլէր մահսուլաթը զըրաիյէսի իչիւն զուհուր իտէն պազը զայըը միւսաիտ աճվալէ րաղմէն, Հայտար Բաշա-Էնգարէ խաթթը իւզէրինտէ նագլիյաթ հէրսա օլունըր մէրթէպտէ չօղալմըշ տըր։

Ֆիլհագիգա, իւք 1894 սէնէսինտէ քիլօմէթրօ պաշընա ալընան հասըլաթ 5600 ֆգ. օլմուշ իքէն, կէչէն սէնէ մահսուլաթը զըրաիյէնին նագլի իչիւն գումբանեաճա վուգու պուլան թէնզիլաթ իլէ պէրապէր, 6200 ֆգ.ա պալիղ օլմուշ տըր։

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ 92 քիլօմէթրօտան իպարէթ օլան Հայտար-Բաշա-Իզմիտ խաթթընըն պէհէր քիլօմէթրօսը իչիւն 10300 ֆրանգ, վէ Հայտար-Բաշա-Իզմիտ խաթթընըն (495 քիլօմէթրօ) պէհէր քիլօմէթրօսը իչիւն 15000 ֆգ. Թէէմին էյլէտիկինտէն, Հիւքիւմէթին իթտիհամ իթմէսի լազըմ կէլէն ֆարգ՝ 1894 սէնէսինտէ 216,200 լիրա օլմուշ իքէն, կէչէն սէնէ 201,604 լիրայա տէնզիլ պուլունմըշ տըր։

Կէչէն 1895 սէնէսինին սօն 6 այը զարֆընտա իչլէթմէկէ պաշլանմըշ օլան Էսկիշէհիր-Գօնիա խաթթը իւզէրինտէ պուլընան Էսկիշէհիր-Աքշէհիր գըսմընըն (262 քիլօմէթրօ) պէհէր քիլօմէթրօ հասըլաթը՝ 2400 ֆգ. օլմուշ տըր։

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ Թարաֆընտան քիլօմէթրօ Թէէմինաթը օլարագ Թէէտիյէ օլընան ագչէնին էքսիսի 29,000 լիրա տըր, զիրա Հիւքիւմէթ՝ ագտ իթտիկի մուգավէլէ միւճիպինճէ՝ հասըլաթ 10,000 ֆր. վէ եախօտ տահա աշ օլտըղը Թագտիրտէ պէհէր քիլօմէթրօ իչիւն 5,000 ֆր. վէ հասըլաթ 10,000 ֆր.ը կէչտիկի հալտէ՝ նօգսանըն 15,000 ֆր.ա պալիղը իչիւն աչըգ գալան մըգտարըը Թէէտիյէ իտէճէք տիր։

Սէլանիք-Մանասթըր չըմէնտօֆէր խաթթընըն (219 քիլօմէթրօ) հասըլաթը տախի կէչէն սէնէ թէզայիւտ իթմիշ տիր։ Պէհէր քիլօմէթրօ պաշընա ալընան հասըլաթ՝ 1894 սէնէսինտէ 6133 ֆրանգ օլմուշ իքէն, կէչէն սէնէ 6200 ֆրանգ օլմուշ տըր։ Քիլօմէթրօ Թէէմինաթը 14,300 ֆրանգ տըր։ Պունընլա պէրապէր Հիւքիւմէթը Սէնիյէ Թարաֆընտան քիլօմէթրօ Թէէմինաթ ագչէսի օլարագ Թէէտիյէ օլընան մէպալիղ 57,000 լիրատան 75000 լիրայա պալիղ օլմուշ տըր, զիրա Վէրթէգօբ-Մանասթըր խաթթը 1894 յունիս 14տէ քիւշատ օլընմըշ օլտըղընտան, 1894 սէնէսինտէ Թէէտիյէ օլընան Թէէմինաթ ագչէսի՝ սէնէի մէզքիւրըն սօն 6 այը իչիւն վէրիլմիշ իտի։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ ՖԸՆՏԸՂԸ

Թիւրքիատան Էվրօպայա չօգ ճա կէօնտէրիլէն մալլէրտէն պիրի տէ Թրապիզօն ֆընտըղը տըր։ Թրապիզօնտա այաֆր. 1891 սէնէսի զարֆընտա 17,472,000 քիլօկրամ ֆընտըգ չըգարըլմըշ տըր։ Պու ֆընտըգլար իչինտէ եուվարլագը, ուզունը, պատէմ չէքիրտէսի վար տըր։ Պատէմ չէքիրտէքի ֆընտըգլար հէփսինտէն պահալը տըր։

Թրապիզօն ֆընտըղը էն զիյատէ Մարսիլիա վէ Թրիէսթէ իսքէլէլէրինէ կէօնտէրիլիր։ Պու ֆընտըգլար մախսուսի տէքօլարա կէօթիւրիլէրէք օրատա էվվէլ էմիրտէ պօյանըր, զիրա Էվրօպալըլար՝ սուֆրալարընտա էքսէրիյէթլէ ֆընտըգ պուլունտուրմաղլարընտան, պունլարըն իչինտէ կէմիրիճի պիր ըէնկի հավի օլմալարընը իսթէրլէր։

Էվրօպալըլար զըյաֆէթ սուֆրալարընտա պաշէն գատընլարա Թագտիմ օլընաճագ մէյվէնին պիր ազ կէօսթէրիշլի օլմասընա տիգգաթ իտէրլէր։ Իշթէ Թրապիզօնտա ղըյէսի պէլքի 1 ղշ.ա վէրիլէն պու մէյվէ՝ Մարսիլիա վէ Թրիէսթէտէ պօյանտըղտան սօնրա, Էվրօպատա էն ազ 1 ֆր. ֆիյաթիլա սաթըլըր։

Ֆընտըգտան զայէթ կիւզէլ գօգուլը, լաթիֆ, թաթլը պիր եաղ չըգար քի, պունը թագլիտլէր եօգսուլուգէ զարըը թավսիյէ իտէրլէր։

Իշթէ պու սէնատթլար պիզիմ մէմլէքէթիմիզտէ մալիւմ օլսա իտի, Թրապիզօն ֆընտըղընըն ղըյէսի հէչ պիր զէման 1 ղշ.ա սաթըլմագ իտի։ Զէնիլէր ֆընտըգ եաղընը չայ իչինէ գարըշտըրարագ, եօլէ իչէրլէր, վէ պէօյլէ ֆընտըգ եաղը չայը զայէթ լէզզէթլի պուլուրլար։ Ֆընտըգ եաղը՝ սաչ պէօյիւթմէք իչիւն տախի Թավսիյէ օլունըյօր։

ԻԶՄԻՐ ԹԻՃԱՐԷԹԻ

Մահսուլ էնտիրմէկէ պաշլատըղընտան կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւնէ գատար Իզմիր բիւրսաընա կէօնտէրիլէն աֆիյօն 3710 սէբէթէ պալիղ օլմուշ տըր։ Էվվէլքի սէնէ պու միւտտէթ զարֆընտա 2438 սէբէթ կէօնտէրիլմիշ իտի։ Կէօնտէրիլէն պու մըգտար աֆիյօնտան 1390 սէբէթի մէվճուտտ անպար պուլընմըշ տըր։ Կէչէն սէնէ պու մէվսիմտէ մէվճուտը անպար եալընըզ 731 սէբէթ իտի։

Շիմտիյէ գատար Իզմիրտէ աֆիյօնըն չէքիսինէ՝ ալըճը Թարաֆընտան 2 ղրուշ տէլլալիյէ վէրիլիպ, պու մըգտար Թիւճճար իլէ միւշթէրինին տէլլալլարը արասընտա եարը եարըյա Թագսիմ օլընմագտա իքէն, չէհրը մէզքիւր Թիւճճարլարընտան Անէսթի Գասսապօղլու՝ պու տէլլալիյէյի ֆագըր կէօրէրէք, հէր ալըճընըն տօղրուտան տօղրույա քէնտիսինէ միւրաճաաթ իթմէկի, վէ տէլլալա միւրաճաաթ էյլէմէտիկի սուրէթտէ 100տէ եարըմ տէլլալիյէ պրագաճաղընը իլան իթմիշ տիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Իլան.

100տէ 5 ֆայիզլի կէօմրիւք Թահվիլաթընըն 1890 յուլիս 1/13տէ միւտտէթի խիթամ պուլան 8 նօմէրօլը պիճիւմլէ գուբօնլարըն պէտէլի Թահսիլ օլընմագ իւզրէ յունիս 30/յուլիս 12յէ գատար իպրազ օլընմասըղը հալտէ, Տայունը Ումումիյէ վէզնէսինէ գալաճաղը իլան օլընըր։ 8—3

13 յուլիս 1896

Սթանպօլ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԹԻՃԱՐԷԹ ՎԷ ՆԱՖԻԱ

Կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ խիթամ պուլմըշ օլան 1313 Արապի սէնէսի զարֆընտա՝ Թիճարէթ վէ Նաֆիաճա վուգու պուլան իճրաաթ վէ Թէշէպպիւսաթա տաիր Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նազըրը Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշա հազրէթլէրինին խաքիպայի Շահանէյէ Թագտիմ էյլէտիկի լայիհանըն պազը զըմըլարընը տէրճ քի նիւսխէյմիզտէ տէրճ իթմիշ իտիք։ Մէզքիւր լայիհանըն միւթէպագը զըմըլարընը տախի խիւլասա իտէրէք, պէրվէճհը զիյր տէրճ իտէրիզ։

Շօսէ վէ Քէօփրիւլէր Էմուրը

Կէչէն սէնէ զարֆընտա Էնիրտէն 238 քէօփրիւ ինշա գըլընմըշ, վէ 160 քիլօմէթրօ եօլ իլէ 300 ատէտ քէօփրիւ Թամիր իթտիրիլմիշ տիր։

Շօսէ վէ եօլլար իմալաթընըն միւհթաճ օլտըղը ֆէննի մէմուրլարը Էէթիշտիրմէք իչիւն՝ աչըլան Հէնտէսէի Միւլքիյէ մէքթէպինտէն կէչէն սէնէ տախի չահատէթնամէ իլէ չըգմըշ օլան շակիրտան էֆ.լէր՝ վիլայաթը Շահանէյէ միւհէնտիս մուավինլիքլէրինէ, վէ պազը գումբանեա վէ չիրքէթլէր նէզտինէ մուվազզաֆէն մէմուր Թային գըլընմըշլար տըր։

Զիրաաթ Պանգասը

Զիրաաթ Պանգասը՝ մուամէլաթընըն մունթազամէն տէվամ իտուպ, էվվէլճէ աչըլան 428 սանտըղա իլավէթէն, վէ չիֆթճիլէրին ումուր ու մուամէլաթընը գօլայլաթմագ իւզրէ, Շէհր Էմանէթի միւլհագաթընտան Գարթալ, վէ Միթիլլի սանճաղը միւլհագաթընտան Սըղրը, վէ Շամ, Հօրան վէ Գօզան սանճագլարընտա միւճէտտէտէն 5 սանտըգ, քի ճէման 7 սանտըգ աչըլտըղը կիպի, մուգատտէմա Շիլէտէ մէվճուտ իքէն, պիր միւտտէթ մուամէլաթը Թաթիլ իտիլէն սանտըգ տախի՝ Թէքրար աչըլարագ, չիւպէ վէ սանտըգլարըն ատէտ 436յա պալիղ օլմուշ տըր։

Սէնէի մէզքիւրէտէ Թանզիմ վէ իգմալ օլընան 310 սէնէի մալիյէսի մուհասէպէի գաթիյէսինտէն անլաշըլտըղը իւզրէ, Զիրաաթ Պանգասընըն հազինէ սէրմայէսի՝ պիր սէնէտէ 34,490,201 ղշ. արթարագ, 260,126,622 ղշ.ա պալիղ օլտուղը կիպի, պիր սէնէ զարֆընտա 70,514 նէֆէր չիֆթճիյէ սէնէվի 100տէ 6 ֆայիզլէ Էնիրտէն 60,267,123 ղշ. իգրազ իտիլմիշ օլտուղընտան պաշգա, Հալգալը, Սէլանիք վէ Պրուսա Զիրաաթ մէքթէպլէրիյլէ, Էնգարէ նիւմունէ Տարլը վէ Սիվաս, Գօնիա, Էրզրում, Հալէպ, Ատանա վէ Սուրիա վիլայէթլէրինտէքի նիւմունէ Թարլալարը Թախսիսաթը, վէ չէքիրկէ Թէլէֆի վէ զըրաաթ միւթէալլիգ մէսարիֆ վէ սաիրէ իչիւն՝ մէզքիւր սէնէ զարֆընտա Զիրաաթ Պանգասընտան 2,313,452 ղշ. սարֆ ու իթա իտիլմիշ տիր։

Սէնայի

Շիմտիյէ գատար տախիլտէ օբէրմաչէթ մամը իմալ օլընմագ իքէն, Խազինէի Խասսայի Շահանէ էմլաքընտան Գօզաղ Իլինտէ քաին մահալին իմթիյազը պիր գումբանեայա Թէվտիյէ, կէչէն սէնէ ինշա վէ քիւշատ օլընան ֆապրիգա՝ Էվրօպա մամլարընըն էն ալա ճինսինի եափմաղա մուվաֆֆագ օլմուշ, վէ Բօրսըլէն ֆապրիգասի Հիւմայունը՝ Էվրօպատա պուլընան պու կիպի ֆապրիգալարըն էքսէր մամուլաթընտան իւսթիւն օլարագ, եափտըղը Թագըմլարը կէչէն սէնէ էնզարը ումումիյէյէ վազ իթմիշ, Հէրէքէ ֆապրիգասի Հիւմայունը տախի՝ կէչէն սէնէ՝ տահա էվվէլքի սէնէլէրտէն իւսթիւն գումաշլար եափմըշ տըր։

Կէչէն սէնէ նիզամնամէի մախսուսընա Թէվֆիգէն վէրիլէն իխթիրա պէրաթլարընըն ատէտի 86յա, վէ պունըն Թէֆէրրուաթընտան օլան ալէտլէրը ֆապրիգա րուխսաթնամէլէրի տախի 160 ատէտէ պալիղ օլմուշ, վէ պազը մուխթէրիլէրէ ալթուն վէ կիւմիւշ Սէնայի միտալեասը իթա գըլընմըշ օլտըղը կիպի, մուխթէլիֆ սէնայիյէ մախսուս վէ պուխարլը օլարագ եէնի կէչէն սէնէ զարֆընտա 11 ատէտ ֆապրիգա Թէէսիս օլունմըշ տըր։

Թիճարէթ

Թիճարէթճէ էհէմմիյէթլի օլան մահալլէրտէ՝ Թիճարէթ մահքէմէլէրի Թէշքիլ, վէ Թիճարէթէ տաիր պօրսալար Թէէսիս, վէ էմթաա վէ էշեայի Թիւճճարիյէնին մուհաֆազասը իչիւն՝ լազըմ կէլէն մահալլէրտէ տօգ վէ մաղազալար քիւշատ օլընմըշ տըր։

Պունտան պաշգա, մէմալիքը Էճնէպիյէ բագարկեահլարընա կէօնտէրիլմէսի լազըմ կէլէն մալլարըն նէվ վէ ճինսինէ միւթէալլիգ՝ Օսմանլը Շէհպէնտէրլէրի վասըթասըյլա քէաֆի մալիւմաթ ալմագ, վէ Թիճարէթ Օտալարըյլա պու պապտա մուխապէրէ իճրա վէ Թէտապիրը լազըմէ իթտիխազ, վէ մէմալիքը Էճնէպիյէտէ մէվճուտ օլան ահտնամէ գանունլարը, վէ տահա պէհմի վէ ղայրը պէհմի նէշրիյաթը Թիւճճարիյէնին ճէլպ վէ միւթալէասըյլա Թիճարէթը տահա իլէրնին սէնէտէն սէնէյէ նէ տէրէճէ արթտըղընը վէ նէ էքսիլտիկինին սէպէպլէրի պիլինմէք իւզրէ, պիր սաթիսթիգ Թէրթիպի վէ Թէէմինաթը Թիճարիյէ վէ սարրաֆիյէյէ աիտ մուամէլաթ վէ նիզամաթ լայիհալարը Թանզիմի մաատէլէրի՝ մէվգըի Թէտգիգէ գօնմուշ օլուպ, պու պապտա ճիտտի Թէշէպպիւսալէրէ տէվամ օլընտըղը զիքր ու պէյան օլունմըշ տըր։

ՍԻԿՈՒՐԹԱԼԱՐ

Տէրսաատէթ մաարուֆ տավա վէքիլլէրի միւթէհայյիզանընտան պիր զաթ՝ քէնտիսիյլէ վագը օլան պիր միւլագաթտաշլը սուրէթտէ իֆատէի մէրամ իթտի.

«Հիւքիւմէթը Սէնիյէնին վէ մաթպուաթըն սիկուրթալար մատտէսիյլէ իչթիղալ էյլէտիկի էսնատէ, պէն տէ պու խըզմէթը ումումիյէտէ սէհմիմէ իսապէթ իտէնի՝ ածիզանէ էտա իթմէք նիյէթիյլէ, ալէլ ըթլագ սիկուրթալար հագգընտա վէ խուսուսիյլէ պիգաէ ճարի օլան եանկըն սիկուրթասը ֆիյաթլարընըն նէ՝ օթաթիգ, եանի նէ՝ միյար ու մըգեասը ֆէննի իւզէրինէ միւսթէնէտ պուլընտըղընըն Թէտգիգինէ, վէ պու մուամէլէտէ էհալիմիզի իզրար իտէն սաիր իսթիմալաթըն, վէ էն միւհիմմի՝ հէմ սիկուրթաճըլարը վէ հէմ սիկուրթասըզ ճիվար էվլէրի զարարտէն վիգայէ իչիւն չիւպհէլի եանկընլարըն էօնիւ ալընմասը նէ կիպի Թէտապիր վէ էսպապէ միւթէվագգըֆ իտուկինին թէթէպպիւ վէ Թէհարրիսինէ տաիր, վէ սիկուրթա տէնիլէն մաատէ հագգընտա պիր ֆիքրը իճմալի վէրէրէք, տիւչար օլաճագլարը իղֆալաթտան պիր տէրէճէյէ գատար քէնտիլէրինի իճթինապ իթտիրմէք վէսաիլինին նէշր ու իլանը զըմնընտա իճրայի Թէտգիգաթ (էքսբէրթ) միւպաշէրէթ իթմիշ իտիմ. Վագըա Էվրօպատան ճէլպ իթտիրտիկիմ քիթապլարըն, վէ տիւննեանըն էն մէշհուր սիկուրթա չիրքէթլէրի Թարաֆընտան իթաաընտա հիմմէթ օլունան մալիւմաթ, Թաֆսիլաթ վէ չարթնամէլէրլէ սէնէլիք պիլանչօլար, բաբօրթօլար, վէ Թարիֆէլէրին միւթալէասընտան, պու մուամէլէնին ճիհէթը ֆէննիյէ վէ հուգուգիյէսինէ մէհմա էմքէն ըթթըլա հասըլ էյլէտիմ. Վէ պիր տէ պու չիրքէթլէրին ումուրընըն նէ եօլտա ճէրէյան իթտիկինէ, սէրմայէլէրինին վէ սիկուրթա Թէահհիւտաթընըն Ֆրանսըզ օլմագ իւզրէ միւթէրաքիմ ագչէլէրին նէ՝ կիպի իշլէրտէ վէ նէ՝ ճինս էսհամտա (ֆօնտօ) իսթիմալ իտիլտիկինէ, վէ պու նէվ չիրքէթլէրին միւթէպէր վէ մէթին օլուպ օլմատըղընըն միյար վէ այնասը օլան հիսսէ սէնէտաթընըն ֆիյաթլարը նէ՝ բաթալէրտէ իտուկինէ՝ օլտուգճա մալիւմաթ իսթիհսալ իտէպիլտիմ. Հալպուքի մէթթէէսսիֆ տէրիմ քի, պիզտէ ճարի օլան ուսուլըն Թէտգիգի իչիւն լազըմ կէլէն էտէվաթ, եանի մալիւմաթը Տէրսաատէթ աճէնթէլէրինտէն ալմաղա պիր վէճհլէ մուվաֆֆագ օլամատըմ. Իչին չու հալինտէն իքի չէյտէն պիրի, եա չունճա իսթիթյար իթտիկիմ գանաէթ վէ քիւֆէթի ալէ հալիհի Թէրք իթմէմ, վէ եախօտ տահա մէճպուրէ եանի սիկուրթա իթտիրէն զէվաթըն մալիւմաթընա միւրաճաաթ իթմէմ լազըմ կէլիյօր։ Պու իքի չըգգատան պիրինճիսինի պիր վէճհլէ համլ իթմէք մէվաֆֆագըյէթինի նէշրէ չար իքինճի չըգգը իխթիյար իթտիմ.»

Ճէվապէն պու իքինճի գարարընտա սէպաթ իթմէսի իչիւն էլտէն կէլէն Թէշվիգաթը իթմէքտէն կէրի տուրմատըմ.

Էֆէնտիյի մումայիլէյհին չու սօյլէտիկլէրինէ տէրճէլէրտէ միւֆիտ վէ պինէնալէյհ Թահսին ու չիւքրանը ումումիյի մուճիպ օլտուղը պէտիհի օլմաղլա. Թէրղիպ, Թէչվիգ ու Թէահիլ ճիւմլէսին վաճիպէի զիմմէթ օլտուղընտան, անը գարիպաէ հայըը հուսուլէ կէթիրմէկէ մուվաֆֆագըյէթինի Թէմէննի իտէրիզ։

Իմտի կէրէք Սթամպօլտա վէ կէրէք վիլայաթտա էօմր վէ եանկըն սիկուրթաճըլարըյլա իչլէրի օլան զէվաթտան հէր քիմ քի միւթէգաըրրուր օլմուշ, վէ հէր քիմէ քի խօշնուտսըզլըղը մուճիպ պիր հալ վագը օլմուշ իսէ, պու պապտաքի չիքեայէթինի, մալիւմաթընը, խաթըրաթընը վէ միւթալէասընը էֆ.ի մումայիլէյհէ տէրհալ իյսալ իթմէք իւզրէ, թահրիրէն վէ օլտուգճա մուֆասսալէն մաթպաամըզա իրսալ իթմէլէրի լազըմ տըր։ Իչլէրինտէն պիզզաթ կէլէրէք չիֆահէն իֆատէ վէրմէք իսթէյէն պուլունտըղը հալտէ, պունլարը իսթիմա իթմէք իչիւն հէր ճումաա սապահլարը սաաթ 2տէն 4է գատար մաթպաամըզտա պուլունաճաղընը էֆ.ի մումայիլէյհ վաատ իթմիշ տիր։ 3—2

ՃԷՐՀ, ԳԱԹԼ ՎԷ ԷՄՍԱԼԻ

Էվվէլքի կէճէ սաաթ 3 րատտէլէրինտէ Պէյօղլունտա Մաճառ ճատտէսինտէ իքի քիչինին Թէհլիքէլի սուրէթտէ մէճրուհ օլտուգլարը գապըթաճա խապէր ալընարագ, հէման մահալը վագըայա եէթիչէրէք իճրա էյլէտիքլէրի Թահգիգաթ նէթիճէսինտէ, ճարիհին Պէչիքթաշտա Գըլըճ Ալի մահալլէսինտէ Թահսին նամ չախըս օլտուղը անլաշըլմագլա, մէրգումըն ֆիրարընա մէյտան վէրիլմէքսիզին տէրտէսթ օլունմըշ տըր։ Մէճրուհլարըն տախի Մաճառ ճատտէսինտէ մէյխանէճի քէլ Ցակօբ իլէ տէսթկեահտարը Սօթիրի օլտուգլարը անլաշըլմըշ տըր։ Պունլարտան քէլ Ցակօբըն եարասը Թէհլիքէլի սուրէթտէ, վէ Սօթիրինին եարասը տախի սօլ գօլընտան խաֆիֆճէ օլտուղը կէօրիւլմիւշ տիր։

Մէճրուհլարըն իֆատէսի ալընտըգտա, օ կէճէ սաաթ 3տէ տիւքքեանը գափայըպ օթուրմագտա իքէն, մէրգում Թահսին զօր իլէ տիւքքեանը աչտըրըպ իչէրիտէ պիր իքի գատէհ իչտիքտէն սօնրա, տէսթկեահ իւզէրինտէ պուլընան գատէհ վէ չիշէլէրի գըրմաղա պաշլամըշ, վէ պու սըրատա տէսթկեահտարա պիր իքի թօգատ վուրմասընտան Ցակօբ արալարընա կիրիպ այըրմաղը սըրատա համիլ պուլընտըղը գամա իլէ քէնտիլէրինի ճէրհ իթտիկինի սէօյլէմիշլէր տիր։

Մէրգումանտան Ցակօբ Թէտավի օլունմագ իւզրէ խաստախանէյէ, վէ Սօթիրի խանէսինէ նագլ օլընմըշլար տըր։

—Սթամպօլտա Գատը Զէյնէսինտէ սաքին 27-28 եաշլընտա պիր իսլամ գատընը՝ տիւն գօմշուսը պուլընան գուլթուճը Ալի էֆ. իլէ գավկա իթմիշ, վէ գավկա էսնասընտա մէրգում Ալի էֆ. մէզպուրէյէ նամուսա գարշը սէօզլէր սէօյլէմիշ օլմասընտան, մէզպուրէ՝ պիր գաչ սաաթ սօնրա էվինտէ նէֆսինի Թէլէֆ իթմէկէ՝ գարար վէրէրէք, միւէսսիր պիր չէյ իչմիշ, վէ չիտտէթլի պիր ըզթըրապ իչինտէ վէֆաթ իտէճէկինի անլամասըյլա, իմտատ պաղըրմըշ, վէ իմտատընա եէթիշիլմիշ իսէ տէ, իճրա օլընան Թէտավի Թէէսիր իտէմէյիպ մէզպուրէ՝ աղչամ ուսթի վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Մագրիքէօյինտէ տէնիզ քէնարընտա եըգըլան Թաշլար արասընտա Թախմինէն 55 եաշլարընտա պալըգճը գըյաֆէթինտէ պիրիսինին վէֆաթ իթտիկի զապըթաճա կէօրիւլիպ, Թալէն մուայէնէ նէթիճէսինտէ, մէրգումըն 12 կիւնտէն պէրու օրատա գալըպ, տարպ վէ ճէրհ օլունտըղընա տաիր պիր կէօնա էմարէ կէօրիւլմէմիշ, վէ եալընըզ գըլըչասընտա պիր քէօթէք եարասը պուլընտըղը, վէ քէնտիսի տէ Խրիստիյան օլտուղը անլաշըլարագ, տէֆնինէ րուխսաթ վէրիլմիշ տիր։

—Պէյօղլունտա Պրուսա սօգաղընտա պիր խանէտէ սաքին օլուպ, տօգթօր օլտուղը Թահգիգաթ նէթիճէսինտէն անլաշըլան Ֆրանսա Թէպաասընտան Տէֆգալ նամ քիմսէ՝ էվվէլքի կէճէ սաաթ 4 սուլարընտա Գիրիթլի գազինօսընըն չալկըճըլարընտան Իթալիալը Ճիւզէբ Պարօնի իլէ մէզքիւր գազինօ էօնիւնտէ միւնազաայա թութուլըպ, պասթօնիլա մէրգում Ճիւզէբի սօլ գաշընտան եարալամագլա, բօլիս Թարաֆընտան տէրտէսթ օլունմըշ տըր։

—Խասքէօյտէ սաքինէ Զէյնէպ հանըմ նամ գատընը պօղարագ ագչէ վէ էշեալարընը սըրգաթ իթմէլէրինտէն տօլայը ճինայէթլէ միւթթէհիմ պուլընան մէզպուրէնին էօյէ օղուլլարը Շիւքրի վէ Ապտի նամ չախըսլարըն մուհաքէմէսի տիւն Ճինայէթ Մահքէմէսինտէ րույէթ օլընարագ, Զապթիյէ Նէզարէթի էմանէթ տաիրէսինտէ պուլընան էչխասըն ճէլպինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Սէլանիքլի Քիրօբ նամ չախըս գաթլ իթմէսինտէն տօլայը ագտէմճէ Ճինայէթ Մահքէմէսինճէ 15 սէնէ միւտտէթլէ քիւրէկէ գօնմաղա հիւքմ օլընարագ իքմալը միւտտէթ իչիւն Սինօպ հապսխանէսինէ կէօնտէրիլէն, վէ օրատա տախի պիր սըրգաթ մատտէսինտէն տօլայը մահքիւմ օլտըղը հալտէ ֆիրար իթմիշ օլան Գօճա Մուսթաֆա նամ չախըս՝ պու քէրրէ Տէրսաատէթտէ տէրտէսթ օլունարագ, տիւն Ճինայէթ Մահքէմէսինտէ մուհաքէմէսինէ պագըլմըշ, վէ Սինօպտա պուլընան պազը էվրագըն ճէլպինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Ինկիլթէրէ ալընան մալիւմաթա կէօրէ, կէչէն կիւն չիտտէթլի եաղան եաղմուր էսնասընտա պիր աղաճըն ալթընա սըղընմըշ օլան պիր քէօյ էհալիսինտէն՝ էրքէք գատըն 8 քիշիյէ եըլտըրըմ իսապէթլէ, պունլարտան 2սինի տէրհալ Թէլէֆ, վէ տիկէրլէրինի տէ սիմ սիյահ իտէրճէսինէ եագմըշ տըր։

—Պիր սըրգաթ մատտէսինտէն տօլայը միւթթէհիմ պուլընան Պայրամ իսմինտէ պիրի 2 սէնէ, վէ Արսլան իսմինտէ տիկէրի 6 այ միւտտէթլէ հապս իտիլմէկէ՝ Պէյօղլու Իքինճի Ճէզա Մահքէմէսինտէն հիւքմ օլընմըշլար տըր։

ՊՈՒ ԱԳՇԱՄ

Նիչան Թաշընտա Շաֆագ պաղչէսի Թէաթրօսընտա ԲԷՆՊԷ ԳԸՋ նամ 3 բէրտէ չըրգըլը օյուն իլէ գանթօ վէ պալէթ վէ կիւլիւնճլի գօմէտի իճրա օլընաճագ տըր։

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Պաղտատտան իշար օլունտըղընա կէօրէ, կէչէն մարտ իպթիտալարընտա Ֆըրաթ նէհրի ճօշարագ, Քէնարիյէ ճիհէթինտէքի սէտտի խարապ իթմիշ, վէ տէօրթ Թարաֆը սուլար իսթիլա էյլէտիկինտէն, Քէրպէլա վէ Պաղտատ միւվարէտաթը՝ սէֆինէլէր իլէ Մէսուտիյէ նէհրի իւզէրինտէ իճրա իտիլմէքտէ պուլունմըշ տըր։

Պունը միւթէաագըպ Տէճլէ (Տիգրիս) նէհրի տէ կէչէն սէնէլէրտէն պիր մէթրօ տահա զիյատէ ճօշարագ, սէտտլէրտէն պիրինի գըրըպ Քեազիմիյէ գազասընը սուլար իհաթա իթմիշ, վէ գարշը Թարաֆտան տախի պիր սէտտ գըրըլարագ սուլար օվայը պասմըշ տըր։ Նէֆսը Պաղտատտա տախի սուլար պիր ճամիյի իհաթա իտուպ, չիտտէթը ճէրէյանտան գույուլարը տօլտուրմըշ, վէ ումում էհալի պէօյիւք պիր հէյէճանտա գալմըշ տըր։ Կէճէ կիւնտիւզ իպգաէթխանէլէրլէ մինարէլէրտէ իշպու սէլ աֆէթինին տէֆի իչիւն տուալար օգունմըշ, վէ սէյլէր՝ անճագ ապրիլին 15ինէ տօղրու չէքիլմիշ տիր։

Իշպու սէյլէրտէն Նէֆսը Պաղտատտա 300 խանէ եըգըլմըշ, վէ մալ, աղաճ վէ հայվանլարտան պիր չօգ խասարաթ օլմուշ, վէ պիր չօգ տա նուֆուս Թէլէֆաթը վուգու պուլմըշ տըր։

—Ալաֆր. յանվար 1տէն յունիս 15է գատար Իզմիրտէ վուգու պուլան եանկընլարտան՝ սիկուրթա գումբանեալարընըն օտէտիկլէրի գարար ու զիյան 12549 Ինկ. լիրասընա պալիղ օլմուշ տըր։ Կէչէն սէնէ 6800, վէ էվվէլքի սէնէ իսէ 40 պին 442 Ինկ. լիրասը գարար իթմիշլէր տիր։

—Շուրայի Տէվլէթ Տախիլիյէ տաիրէսի ազասընտան Հիւսնի պէյ էվվէլքի կէճէ Ագսարայտա վագը գօնաղընտա վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Զիմմէթի պուլընտըղը ագչէյի Թէէտիյէ իթմէտիկի հալտէ կէչէն սէնէ Գարթալ գազասընա Թապի Մալթէբէ քէօյիւ աչարը Թէքրար Ալի աղա նամընտա պիրինէ իհալէ օլընտըղը խապէր վէրիլմէսիյլէ, պու պապտա Թէտգիգաթ իճրասը իչիւն Մալիյէ Նէզարէթինտէն Ֆէթհի պէյ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Գալաթատա Արգատի սօգաղընտա Եանիանըը Տէլի Պապի իսմինտէ պիր չախըսը գամա իլէ պիր գաչ եէրինտէն Թէհլիքէլի սուրէթտէ ճէրհ վէ ֆիրար իթմիշ օլան սապըգալը կիւրճինէտէն Իթալիալը Ճիվանի՝ էվվէլքի կիւն տէրտէսթ օլընմըշ տըր։

—Կէչէն կէճէ Պէյօղլունտա Բաբագ Բէօրբէօսինտէ Պէտրոս ադա նամընտա պիր քիմսէնին խանէսինէ խըրսըզ կիրէրէք, պիր Թօգըմ էշեա վէ բարա չալընտըղը զապըթաճա իչիտիլիպ, իտիլէն Թահգիգաթտա՝ խըրսըզըն Սինէմ գարիյէսի սաքինլէրինտէն Եանանի նամ քիմսէ օլտուղը անլաշըլտըղընտան, մէրգում տէրտէսթ իտիլմիշ վէ չալընան էշեատան պազըլարը զուհուր իթմիշ տիր։

ԻԼԱՆ

Պապը Ալի Խազինէի Էվրագ տաիրէսի իչիւն՝ մէվճուտ նիւմունէլէրի վէճհլէ, իմալինէ լիւզում կէօրիւնէն պիր ատէտ քէպիր տօլապ իլէ 288 ատէտ չինգօ գարթօն մէվզըի միւնագասայա վազ օլունմըշ օլտուղընտան, պունլարը իմալ վէ իթմամա Թալիպ օլանլարըն՝ չէրաիթը միւնագասայը անլամագ, օնա կէօրէ բէյ սիւրմէք իւզրէ, ճումաա կիւնլէրինտէն մաատա, Տախիլիյէ մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։ 3—1

ԱՆԻՒԻԷՌ ՕՐԻԱՆԹԱԼ

Իշպու սէրլէվհա Թահթընտա Չէրվաթի պիրատէրլէր վէ գումբանեասը Թարաֆընտան Թանզիմ վէ նէշր օլընան Թիճարէթ Սալնամէսի խաքքընտա՝ 1896-97 սէնէսի սալնամէսինին պու քէրրէ մէյտանը ինթիշարէ չըգմըշ օլտըղընը միւհթէրէմ էհալիյէ վէ միւթէաաքիպ միւշթէրիլէրինէ իլան իթմէքլէ քէսպը Թէֆախիւր իտէր։

Մէզքիւր սալնամէնին Թէվզիի պիր չօգ կիւնլէրէ միւհթաճ օլտըղընտան, նիւսխալէրինի պիր ան էվվէլ ալմագ իսթէյէն ապօնէլէրին Պէյօղլունտա Թէքէ Գապուսը Օթէլ Ռուայալըն գարշըսընտա Գօտտալի խանէսինտէ մէզքիւր իտարէնին մէրքէզինէ կիտիպ, էօտէլէրինտէ պուլունան իմլուսաթէրի իսաէ իտէրէք սալնամէյի ալմալարը րիճա օլընըր։ 5—3

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտարէի Մախսուսէնին Սէլամ-Բ վափորընտա ոթէչճի Րիգէյի Օսմանի 1312 սէնէսինէ մախսուս մաաշ տէֆթէրի գաւօւէն գայի օլուպ հէռը ոխէրէ կէլմէչ օլմասը մէյհուլ պուլընտըղընտան, հէր քիմին եէտինտէ իսէ 15 կինէ զարֆը իտարէ մուհասէպէսինէ թէսլիմ իտիլմէսի մէճպուր իտարէ իֆատէսիյլէ իլան օլունուր։

5 հազիրան 1312

ՏՕԼՄԱ ՊԱՂՉԷ ԿԱԶԽԱՆԷՍԻՆԻՆ

ԳՕԳ ՔԷՕՄԻՒՐԻՒ

Տօլմա Պաղչէ կազխանէսինէ հասըլ օլան պիրինճի նէվ գօգ քէօմիւրի ֆիյաթլարընըն էհվէնիյէթիյլէ էվլէր վէ էմաքինէ օտուն եէրինէ գուլլանըլմաըընըն մէնֆաաթը նազարը տիգգաթա ալընաճագ աէրէճէտէ օլուպ, մէզքիւր գօգ քէօմիւրի աղ պիր մըգտար իլէ գուլլանըլմասը հասըլ էյլէտիկինտէն, թաամ վէ չամաշըր իչիւն մաթպախ աօպալարըյլա մալթէգ օճագլարընտա վէ էվ վէ էմաքինին գըզտըրըլմասը իչիւն գուլօֆէրլէրտէ վէ չըմինէլէրտէ օտուն պահասընըն րուպը գատար պիր մասրաֆիւ մագսէտի հասըլ իտիլիր։ Իչպու գօգ քէօմիւրիւնին մէճիտիյէ 20 ղրշ. իթիպարըյլա 100 քիլօ սըգլէթինտէ պուլընան պէհէր եէնի գանթարը 10 ղրշ. սաթըլմագտա օլտուղը հալտէ, պու աէնէնին մայիս իպթիտաարընտան իթիպարէն մուճէրրէտա էհալիյէ պիր գըթ տահա խիտմէթ մէնֆաաթ իտիլմէկ օլմագ իւզրէ մէզքիւր ֆիյաթ 8 ղրշ.ա թէնզիլի օլունմըշ օլուպ, տէպգ ու նագլինտէ մէվզուաթ թալէպ օլունտուղը հալտէ, կազխանէտէ հաֆիֆ պիր իւճրէթ մուգապիլինտէ լիւզումը գատար չուվալ իթա օլունմագտա պուլընտըղընտան, պու սուրէթլէ արապալարա թահմիլէն մաթլուպ օլան էմաքինէ պիասսհուլէ նագլ ու իրսալ օլունապիլիր։ Շիմտիյէ գատար իճրա գըլընան թէճրիւպէլէրտէ հասըլ օլան նէթայիճէ նազարէն, զիքր օլունան քէօմիւրին օտունա նիսպէթիլէ մէնֆաաթ վէ մուհասսէնաթը ճալիպը խօչնուտի օլարագ րուղյէթ թէզայիւտ իթմէքտէ օլտուղունտան, Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայը ճիվարընտա Եէնի Չարշըտա վաղը մէզքիւր կազխանէ իտարէսինէ միւրաճաաթ իտէնլէրէ պու պապտա մալիւմաթ վէ իւզահաթը քիւաֆիյէ վէրիլէրէք մէնաֆիի ումումիյէյէ ճիտտէն խըտմէթ իտիլմէքտէ օլտուղը պէյան օլունուր։

2 մայիս 312 7—4

ԼԷՍԻՎ ՏԻՒ ԺԷՆԻ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԳՕՆՕՄԻԱ

Պու Թօզ իլէ սապունսըզ, քիւլսիւզ, քիւրսիւզ, սօտասըզ, աղ վագթ զարֆընտա, աղ սու, աղ աթէշ, աղ մէսարիֆ վէ աղ զահմէթ իլէ պէյազ չամաշըրլար վէ սաիր էլպիսէլէր եըգանըր։

Մաթպաա հուրուֆաթը, լիթօկրաֆ թաշլարը, մասէն, կիւմիւշ վէ ալթըն թագըմլարը թէմիզլէր. ճամ, թախթա սիլինիր, մաթպախ պուլաշըգլարը, եաղլը չէշէլէր վէ սաիրէ եըգանըր։

Թիւրքճանըն հէր մահալլի իչիւն աճէնթէլիգ վէրիլիր։

Արզու իտէնլէր ումում Թիւրքիանըն «ճալընըզ» աճէնթէսինէ աթիտաքի ատրէսէ իլէ մէքթուպ եազապիլիրլէր։

Տէտէ Ագաճընտա

Լէսիվ տիւ Ժէնի աճէնթէսի

Lessive du génie, Agent général

36—10 Dédé agadje

ՋԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ

Կիւզէլ վէ ինճէ սիկարա քեաղըտը մէրագլըլարընա Չավուշօղլու ֆաբրիգասընտան չըգան վէ պիր կէմի աէմիրի ալէմէթը մախսուսէսիյլէ թէֆրիգ օլընան իրէքտէն մամուլ սիկարա քեաղըտընը թավսիյէ իտէրիզ։

Չավուշօղլու սիկարա քեաղըտլարընըն պու գատար սէնէտէն պէրու մազհար օլտուղը րաղպէթը ումումիյէյէ պինաէն, չէօհրէթինտէն իսթիֆատէ մագսէտիյլէ պիր չօգ Թագլիտճիլէրի չըգարըլմըշ օլտուղընտան, միւշթէրիլէրի պէօյլէ ֆէնա վէ օրհհէթէ մուզիրր քեաղըտլարտան վըգայէթէն, պէօյլէ Թագլիտճիլէրտէն իւթիրազ վէ Թէվագգը իլէ, Չավուշօղլու քեաղըտլարընըն կէմի աէմիրի ալէմէթ-թինի հավի օլտուղլարընտա, պիւթիւն քեաղըտլարըն իւզէրլէրինտէ միւրէքքէպսիզ վէ տամկա սուրէթինտէ ալէմէթը մէզքիւրէ իլէ պէրապէր, Թիւրքճէ «Չավուշօղլու» իպարէսի իլէ պէրապէր իքի սիյահ ալէմէթ պուլունտուղընտան, պու ալէմէթը մախսուսէլէրէ տիգգաթ իտիլմէսի րիճա իտէրիզ։ 78—37

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 17 յունիօ

Ինկիլ. էսհամը Խնկ. Լիր.	112—93
Օսմ. էսհամը տէյինլար	21—12
» » գարանթըլը	21—12
» » Սէրի Ա	65—50
» » » Բ	38—50
» » » Գ	21—87
Օթօման 1871	096—
Օսմանլը Պանգասը	18—37
Րուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր տուլ. մումթազէ	103—50
» իմթիյազլը	—
Տօւրքէ Սանիյէ Մըսըր	103—
Իսպանիա 5 % 1879	31—
Իօնեա իսթիգրազը	—
Պորթուգալ իսթիգրազը	99—
Պօնսօլս Բարիզ 3 ալ վատէ	25—31.

Բարիզ 17 յունիօ

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	100—95
» » 4½ %	104—65
Եէնի Օսմ. էսհամը տէյինլար	21—50
» » » գարանթըլը	21—42
Մէյտուալ	
Սէրի Բ.	38—50
» Գ.	22—80
Րումէլի շըմէնտոֆէրի	113—50
Օսմանլը Բէնքասը էսհամը	556—50
« Պանգասը	565—
Գրէտի Լիոնէ	785—
Գրէտի Ֆօնսիէ	—
Գօնթուար տ'էսգօնթ	—
Սիւվէյշ գանալը	3455—
Իթալիա էսհամը	90—
Մըսըր ֆօնտ. մումթազէ	519—
Բարօն Հիրշ Թիւրք	—
Պօնսօլս 3 ալ վատէ	25—15.

Վիէննա 17 յունիօ

Լօնտրա իւզէրինէ չաքսլիս	120—35
Րումէլի շըմէնտոֆէրի ֆր.	54—80
Օսմանլը Բէնքի աքսիոնը	176—20

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւնի ասլ. գար.	23—10½
» » » էն եիւքսէք	23—11
» » » էն աշաղը	23—08
Պու սապահ աչըլըշը	23—07
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	—
Սէրի Ա.	65—20
» Բ.	38—20
» Գ.	23—25
Րումէլի շըմէնտ. աքսի. ֆր.	111—87
» » էն եիւքսէք	112—25
» » էն աշաղը	111—75
» » գափանըշ	111—50
Րէժիտէմ Թիվիւթէ. ֆր.	488—
Ագչէ Թահվիլ	—
Բէրէ Ղրշ.	—
Հէվալէնամէ » » բէր	8—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7—32
Սօսիէթէ Օթօման	4—27
Օսմանլը Սիկօրթա շիրքէթի	4—80
Րէժի աքսիոնը	15—35
Թրամվայ	8—05
Թրամվայ մաաէնի	62—
Գօրրօբէն Թաշը չիմի	14—07
Էլէքտր տիկորէթ Ա.	1—60
Բ.	1—42
Օրօզտի Պօզ Թիւքէրթէնյէսի.	116—

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տան	Ղրշ. Բր
Պէյազ մէճիտիյէ Ֆարգը	108—23
Մէճիտիյէ »	097—30
Պէշլիք »	103—10
Ալթըն »	103—30
Ինկիլիզ լիրասը	110—05
Ֆրանսըզ ալթունը	87—18
Ռուբլի	89—20
Գրէմից ալթունը	51—10
Գորտոն զայիմէսի	8—60

ԴԱՄԳԻՕ

Լօնտրա	109—10
Բարիզ 3 ալ վատէլի	23—05

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

Ճանիպը ալիսինտէն

(41) Պէչինճի օրտուի Հիւմայունէ տաւիտինտէ քեաին Գանթիրէ գազասընտան մաատա Հօրան սանճաղընտա վէ Միտմիյէ վէ Պէրագա պուլընան տաւքերը Շահանէնին 312 սէնէսի հազիրանը իպթիտաարընտան իթիպարէն պիր սէնէլիք իտարէլէրինէ միւզթէզա օլուպ, մահալլինճէ մէվզքի միւնագասայա վազ օլընան կիւշթին իթտարնա պարաճա թալիպ օլանլարըն մազամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

* *

(42) Ֆէս ֆապրիգասի Հիւմայունը իչիւն միւպայէա օլունմագ իւզրէ մէվզրի միւնագասայա գօնուլմըշ օլան 25,000 գըյէի ճէտիտ քիւլի գըըզըմ կէօմլէք Տօպրուճա ֆիղայ ճաքաղըրընըն պէհէր գըյէի ճէտիտի 6 ղրշ. 10 բարայա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, հազիրանը Րումինին 11ինճի սալը կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը պիլէճրա մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն իթտարնը, վէ երթէսի չարշէնպիհ կիւնիւ 100ատէ 5 Թէնզիլինէ Թալիպ օլանլարըն մազամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

Մէհմէտ Արիֆ պէյ վէրէսէսինին հալը ֆիրարտա պուլընան Գալայճեան Մարտիրոս վէ Բէնլյէճեան Գրիգոր վէ սարրաֆ Գրիգոր ալէյհինտէ Պէյօղլու Պիրինճի Հուգուգ տաիրէսինտէն տասըր օլան իլամ մուճիպինճէ վէրէսէի մումալէյհիմին ինթիգալէն միւթէսարրըֆ օլտուգլարը Պէչքթաշտա Սինան Բաշայի Աթիգ մահալլէսինտէ Իսքէլէ սօգազընտա 41 նումէրօլը սահիլխանէ իլէ թահթընտա վագը 2 գըթա գալըգխանէ, վէ

Իսքիւտարտա Պիւլպիւլտէրէսի ճատտէսինտէ 10 նումէրօլը պիր պապ գահվէխանէ վէ Թօփթաշընտա 436 նումէրօլը մէնզիլ իլէ Գասըմ Բաշատա Սիւրուրի մահալլէսինտէ Զէյմէ սօգաղընտա պիր պապ խանէ քի ճէման 7 գըթա էմլաք իւզէրինէ մէրգումուն Թարաֆընտան վազ օլընան հաճզըն ֆէքքի մահքիւմ օլուպ, իւմա մէզքիւր հիւքմինին իճրասը զըմնընտա իխպարնամէի թանզիմ գըլընմըշ իսէ տէ, մէրգումունըն իգամէթկեահլարը մէճհուլ վէ հալը ֆիրարտէ պուլընմալարընտան նաչի, Իճրա Գանունընըն 29ընճը վէ Ուսուլը Մուհագէմէի Հուգուգիյէնին 19ընճը մատտէլէրի մուճիպինճէ, մէզքիւր իխպարնամէ վարագասը մահքէմէ տիվանխանէսինէ թալիգ գըլընմըշ օլտուղը, թարիխը իլանտան իթիպարէն 91 կիւն զարֆընտա Պէյօղլու Իճրա տաիրէսինէ կէլմէլէրի, վէ ախսի թարաֆլարընտան վէքիլ կէօնտէրմէլէրի իլան օլունուր։

4 հազիրան 312

Գօնեա վիլայէթինտէ Թէքէ սանճաղընա թապի Էլմալը գազասընըն Ֆինէքէ նահիյէսի գուրասընտան Իկտիր մահալլէսի Գարտիչ տախիլինտէ վագը մէզրուֆ 4 գըթա գըօմ մաաէնլէրինտէն Իւրիխան գարիյէսինտէ Մարգազ գըօմ մաաէնինին հուտուտը չըմալէն Գէլոսի չայլընըն Իպրիխան քէօրփէզինէ միւնասպ օլտուղը նօգթատան պէտ իլէ Պըչլա Թէքէսի պէյնինտէ խաթթը միւսթագիմ, վէ ղարպէն մէզքիւր Թէքէտէն պէտ իլէ Թէքէ Սուգուտը նօգթասընտան պիլմիւրուր տէնիզ քէնարընտա Մէրէ Թաշ Պրունը նօգթասը պէյնինտէ խաթթը միւնքեսիր, վէ ճէնուպէն վէ չարգէն մէզքիւր նօգթատան պէտ իլէ Գահրը Սէֆիտ սէյրընթէն Թասարիֆ իտէրէք մէզքիւր հուտուտ օլան Բէլեաի չայլընըն Իպրիխան քէօրփէզինէ միւնասպ օլտուղը նօգթատան պէյնինտէ խաթթը միւնհանի իլէ մահտուտ օլուպ մէսահէի սաթհիյէսի 850 հէքթար պուլընան մաաէնը մէզքիւրտա պէհէր ճէրիպի իչիւն լիրաի Օսմանի 100 ղրշ. հիսապըյլա սէնէվի պէտէլի իճարը նիզամ 10ար ղրշ. րուսումը մուգարրէրէ իթա իւմիւլ վէ Մէատին Նիզամնամէսինին 38ինճի մատտէսի մուճիպինճէ, էն զիյատէ րէսմը նէսպի վէրիր Թալիպինէ 60 սէնէ միւտտէթլէ իհալէ օլունմագ, վէ մաատէնը մէզքիւրըն տէրէօհտէ վէ իւթիզամընտա Թալիպ օլանլարըն բէյլէրի միւթէհատ իչիւն 158 լիրաի Օսմանի Թէէմինաթ աղչէսի իթա օլունմագ իւզրէ, մաաէնը մէզքիւր պու քէրրէ նիւէն 6 ալ միւտտէթլէ մէվզի միւզայէտէյէ վազ իտիլմիկինտէն, Թալիպ օլանլարըն վէ չէրայիթը միւզայէտէյի անլամագ իսթէյէնլէրին ֆի 3 հազիրան սէնէ 312 Թարիխինտէն իթիպարէն միւտտէթը մէզքիւրէ զարֆընտա Տէրսաատէթտէ Օրման վէ Մէատին վէ Զըրաաթ Նէզարէթը ալիյէսինէ, վէ մահալլինտէ վիլայէթը միւշարիէյլէհայա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

3 հազիրան 312

Գօնեա վիլայէթինտէ Թէքէ սանճաղընա թապի Էլմալը գազասընըն Ֆինէքէ նահիյէսի գուրասընտան Իկտիր մա Գարտիչ տախիլինտէ վագը մէզրուֆ 4 գըթա գըօմ մաաէնլէրինտէն Թէքիր Օվա գարիյէսինտէ Գարատաղ գըօմ մաաէնինին հուտուտը չըմալէն Պաղըրսագ չայլընըն տէնիզէ միւնասպ օլտուղը նօգթատան պէտ իլէ Խրոնալ Ին նօգթասընտան պիլմիւրուր Սէզազ Ինի Թէքէսի պէյնինտէ խաթթը միւնքեսիր, վէ ճէնուպէն մէզքիւր Թէքէտէն պէտ իլէ Զէյ Թաշ Թէքէ Պաչը նօգթասընտան պիլմիւրուր Շիմշիրլի Թէքէսի պէյնինտէ խաթթը միւնքեսիր, վէ ճէնուպէն մէզքիւր Թէքէտէն պէտ իլէ տէնիզ քէնարընտա վաղը Գարա Պրունը նօգթասը պէյնինտէ խաթթը միւնքեսիր, վէ չարգէն մէզքիւր նօգթատան պէտ իլէ Գահրը Սէֆիտ տէնիզինէ Թասարիֆ իտէրէք մէզքիւր հուտուտ օլան Պաղըրսագ չայլընըն տէնիզէ միւնասպ օլտուղը նօգթա պէյնինտէ խաթթը միւնհանի իլէ մահտուտ օլուպ մէսահէի սաթհիյէսի 2926 հէքթար պուլընան մաաէնը մէզքիւրտա պէհէր ճէրիպի իչիւն լիրաի Օսմանի 100 ղրշ. հիսապըյլա սէնէվի պէտէլի իճարը նիզամ 10ար ղրշ. րուսումը մուգարրէրէ իթա իւմիւլ վէ Մէատին Նիզամնամէսինին 38ինճի մատտէսի մուճիպինճէ, էն զիյատէ րէսմը նէսպի վէրիր Թալիպինէ 60 սէնէ միւտտէթլէ իհալէ օլունմագ վէ մաատէնը մէզքիւրըն տէրէօհտէ վէ իւթիզամընտա Թալիպ օլանլարըն բէյլէրի միւթէհատ իչիւն 158 լիրաի Օսմանի Թէէմինաթ աղչէսի իթա օլունմագ իւզրէ, մաաէնը մէզքիւր պու քէրրէ նիւէն 6 ալ միւտտէթլէ մէվզի միւզայէտէյէ վազ իտիլմիկինտէն, Թալիպ օլանլարըն վէ չէրայիթը միւզայէտէյի անլամագ իսթէյէնլէրին ֆի 3 հազիրան սէնէ 312 Թարիխինտէն իթիպարէն միւտտէթը մէզքիւրէ զարֆընտա Տէրսաատէթտէ Օրման վէ Մէատին վէ Զըրաաթ Նէզարէթը ալիյէսինէ, վէ մահալլինտէ վիլայէթը միւշարիէյլէհայա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

3 հազիրան 312

Թօփխանէի Ամիրէ Թօփ ֆապրիգասի Հիւմայունընըն տէմիրէ Թահվիլի մուգարրէր պուլընան 1300 մէթրօ միւրէպպաը սագաֆըն պէհէր մէթրօ միւրէպպաը սիմ մէճիտի 20 ղրշ. հիսապըյլա 15 ղրշ.ա օլարագ ինչասը Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտըղընտան, վէ չէհրը հալին 10ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլիպ 13իւնճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ 100ատէ 5 Թէնզիլի գապուլ օլունաճաղընտան, Թէնզիլիյէ Թալիպ օլանլարըն արզու իտէնլէրին միւնագասայա պուլընմագ վէ չէրայիթի Թաֆսիլաթընը անլամագ իւզրէ պէհէր կիւն սաաթ 6տան 9ա գատար Թօփխանէի Ամիրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

5 հազիրան 312 3—1

Արզըն մաաէնինտէ մէվճուտ օլուպ Իսքէնտէրուն իսքէլէսինէ նագլ իթթիրիլէճէք օլան պիր միլեօն զըյէի ճէտիտ մէզտարը խամ պագըրըն նագլիյէ միւնագասասը չէհրը հազիրանըն 20սինէ տէկին թէմտիտ իտիլմէչ օլտուղընտան, մէզքիւր էլ մըզտար պագըրըն մաաէնտէն Իսքէնտէրուն իսքէլէսինէ գատար նագլ իթմէկէ Թալիպ օլանլարըն վէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին Տէրսաատէթտէ Օրման վէ Մէատին վէ Զըրաաթ Նէզարէթը ալիյէսինէ, վէ մահալլինտէ Տիյարպէքիր վէ Հալէպ վիլայէթլէրիյլէ մաաէնը մէզքիւր միւտիւրիյէթինէ կիւնէ վէ Իսքէնտէրուն գայմագամլըղընա վէ Օրման մէմուրլըղընա միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունուր։

1 հազիրան 312 3—3

Ղուրէպայի Միւսլիմին խաստախանէսի իչիւն միւպայէասընա լիւզում օլուպ աէրտէսթը միւնագասա պուլընան 40 թօփ սարգըլըգ ամէրիգան պէզինին պէհէր թօփը 40ար ղրշ.տան թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտըղընտան, վէ մահը հալը Րումինին 6ընճը բէնճշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գօչ բարա վէ 8ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ քէզալիք սաաթ 10ա գատար 100ատէ 5 Թէնզիլի օլունուր իսէ գապուլ օլունաճաղընտան, նօգսանըյլա իթա իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին մէճլիսը իտարէի Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

4 հազիրան 312 3—2

Իսքիւտարտա վաղը Գարաճա Ահմէտ վէ ճիվարը գապրիսթանլըգլարընտա ֆուրթունատան միւնհէտիմ օլուպ Սէլիմիյէ ճամիի չէրիֆի հավլիսինէ ճէմ իտիլմիչ օլան աէրվիլէր զուհուր իտէճէք Թալիպլէրինէ պիլմիւզայէտէ ֆիւրուխթընա թէչէպպիւս իտիլէճէկինտէն, իշթիրաա Թալիպ օլանլարըն Թարիխը իլանտան իթիպարէն մահը հալը Րումինին 15ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւնէ տէկին 20 լիրատան տուն օլմամագ իւզրէ բէյ աղչէլէրինի միւսթահսիպէն Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսի Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

1 հազիրան 312 5—4

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէգրար իլան իլէ Թաղիէրը մուամէլաթ օլընճայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գարտէի վազ գըլընընճայա տէկին եալըըզ մահլիլաթը վագֆիյէտէն հիսսէտարանըն հասսըլէ նիզամ պիլա միւզայէտէ Թէֆվիզ իւմէճէկէրի հիսսէլի սէքնալէրին նըսֆը մէճիտի 19 ղրշ. վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէ Էվգաֆը Հիւմայունըն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուրօնը իլէ սաթըլաճագ տըր։ Թամմ հիսսէլի օլուպ աա պիլմիւզայէտէ սաթըլանլարըն մուաճճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 ղրշ. հիսապըյլա լիրա օլարագ, վէ սէրկի նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլ իտիլիր իսթիֆա զըլըճաղընտան, պու գապիլտէն մաաէնլէրին աթիրիզմիւլքը միւհիլաթը մալիւմ օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան 3ինճի իլան միւտտէթի օլան իւչպու 312 սէնէսի հազիրանըն 3ինճի կիւնինտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրըն 10ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ գատար Թալիպ օլանլարըն գըյմէթը մուհամմէնէ նէլէրինին էօհտէսինտէ միւսաատէ միւզայէտէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

..10834.—Գալաթասա Ճամիի Ճէտիտ մահալլէսինտէ Եէնի Ճամիի չէրիֆ ճատտէսինտէ 113 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա միւրէքքէպ ֆէվգինտէ 2 օտալը միւշթէմիլ չէհրի 400 ղշ. քիրասը մուգատտէմա պիր պապ մաղազա էլէքիմ քէարկիր պիր պապ ալթը սիւտա հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին.

..5000.—Ֆօճա Մուսթաֆա Բաշատա Հաճի Համզա մահալլէսինտէ Գօչ Տիպէք սօգաղընտա 5 նումէրօլը տէրունինտէ 1 գույուլը միւշթէմիլ վէ չէհրի 160 ղշ. քիրասը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 988 մէթրօ պիր գըթա պօսթանըն պիւթիւնիւ. Մուսթաֆա աղա.

..1125.—Հայտար Բաշատա Իպրահիմ աղա մահալլէսինտէ Գօյուն Եօլու ճատտէսինտէ 33 նումէրօլու պէր մուճիպը գայտ Թէրպիէն 513 մէթրօ պիր գըթա արսանըն րուպ հիսսէսի. Էօրիւճի Ահմէտ.

..4000.—Գալաթասա Եօլճուզատէ մահալլէսինտէ Լիւֆէր սօգաղընտա 4 նումէրօլու Թախմինէն վէ Թէրպիէն 57 մէթրօ պիր գըթա արսանըն պիւթիւնիւ. Հաճի Ահմէտ.

..1667.—Գասըմ Բաշատա Ճամիի Բէպիր մահալլէսինտէ Եէնի ճատտէտէ 16 նումէրօլու Թախմինէն վէ Թէրպիէն 134 մէթրօ պիր գըթա արսանըն սիւլիւս հիսսէսի. Էմին աղա.

..8000.—Թարապիա գարիյէսինտէ Գուլթպիյարի սօգաղընտա 6 նումէրօլու Թախմինէն վէ Թէրպիէն 62 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 22 մէթրօ պաղչէ վէ էօնինտէ 62 մէթրօ արսայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 60 ղշ. քիրասը միւթէհամմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Էօրիւճի Ահմէտ.

..12912.—Սթէնեա գարիյէսինտէ Տէյիրմէն սօգաղընտա 32 վէ 2 միւքէրրէր վէ 36 նումէրօլու տէրունինտէ պիր պապ մէնզիլ վէ պիր պապ պաղչէպան օտասը վէ 1 քէպիր տօլապը գույու իլէ իքի սաղիր գույու վէ 1 այազմա վէ իթթիսալինտէ պէրմուճիպը խարիթա 258 զըրա մահալլինտէ չէհրը 180 ղշ. քիրասը իքի պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ վէ 14282 զըրա սէնէվի 3600 ղշ. քիրասը Իպրահիմ աղա պօսթանը կէտիկինին 120 սէհիմտէն 20 սէհիմ հիսսէսի, էօրիւճիւ պօսթանը կէտիկինին 120 սէհիմտէն 22 սէհիմ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ.

..8000.—Եիւքսէք Գալտըրըմտա Մօլլա Պիւրանի մահալլէսինտէ Սէրվիլի սօգաղընտա 4 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 76 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ վէ չէհրի 70 ղշ. քիրասը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Նազիֆ.

..6500.—Ալթը Մէրմէրտէ Սէյտ Էօմէր մահալլէսինտէ Պայճը Եօգուշը ճամիի չէրիֆ սօգաղընտա 3 վէ 18 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 269 մէթրօ արսատա մէպնի 12 օտա վէ 4 սուֆա վէ 4 գույու վէ 352 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 2 պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնիւ.

..2000.—Գասըմ Բաշատա Ճամիի Բէպիր մահալլէսինտէ Զիվրիկլէր ճատտէսինտէ 24 վէ 26 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 136 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտա վէ Թահթընտա 1 պապ Թէրզի տիւքքեանընը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 1240 ղշ. քիրասը Նիմ քեարկիր պիր պապ քէօմիւրճիւ մաղազասընըն 10 հիսսէ իթիպարըյլա 1 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ.

..3330.—Մաճունճը գուրպինտէ Սէյտ Խայիֆէ մահալլէսինտէ Ֆէնէր Չէչմէ սօգաղընտա 42 նումէրօլը տէրունինտէ 4 գույույը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 350 ղշ. քիրասը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 4286 մէթրօ պիր գըթա պօսթանըն 54 հիսսէ իթիպարըյլա 12 հիսսէսի մահլուլէն վէ գուսուրլարը սահիպի Թարաֆընտան ֆիւրուխթ օլընմագ իւզրէ. Հաճի Հիւսէյին.

..1500.—Եայլա գուրպինտէ Իպրահիմ Չավուշ մահալլէսինտէ Գաչըգճը Մէքթէպի սօգաղընտա 21 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 58 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 20 ղրշ. քիրասը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Հաճի Ահմէտ.

..4000.—Մէվլէվիխանէ Գաբուսը գուրպինտէ Ուզուն Եուսուֆ Մէճիտիյէ գարագօլխանէսի սօգաղընտա 48 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 49 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 26 մէթրօ պաղչէյի հավի վէ չէհրի 20 ղշ. քիրասը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Հիւսնի.

..70272.—Թահթա Գալէտէ Րիւսթէմ Բաշա մահալլէսինտէ Պալ Գաբանը տէրունինտէ 18 նումէրօլը վէ չէհրի 2000 ղրշ. հասըլաթը միւհթէմիլ միզանիյէ րուսումընըն 72000 աղչէ իթիպարըյլա 28916 աղչէ 2 րուպ հիսսէսի. Հիւսնիւ.

..4000.—Էտիրնէ Գաբուսընտա Նէսլըշահ Սուլթան մահալլէսինտէ Բէօչէք Չէշմէ սօգաղընտա 8 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 60 մէթրօ պաղչէյի հավի վէ չէհրի 30 ղշ. քիրասը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Հիւսնիւ.

..25000.—Խասքէօյտէ Բիրէմիտճի Ահմէտ Չէլէպի մահալլէսինտէ Խասքէօյ ճատտէսիյլէ Բիլիւմ սօգաղընտա 2 վէ 4 վէ 152 վէ 154 վէ 156 նումէրօլու Թախմինէն վէ Թէրպիէն 152 մէթրօ արսատա մէպնի 11 օտա վէ 3 սուֆա վէ 2 գույու վէ 3 պապ տիւքքեանըն միւլք վէ հավասըրլյա Թահթընտա իքի պապ մաղազայը միւշթէմիլ վէ մէճմուը չէհրի 220 ղշ. քիրասը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Հիւսնի.

..13000.—Աթ Բազարընտա Մազնիսալը Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Ճանպազ սօգաղընտա 22 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ իթթիսալինտէքի տիւքքեան իւզէրինէ մէպնի պուլընտըղը վէճհիլէ հավայը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Նազիֆ.

..1000.—Պաղչէ Գաբուսընտա Շէյխ Մէհմէտ Բէյլանի մահալլէսինտէ Թաշ խանը տէրունինտէ 12 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 22 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 20 ղրշ. քիրասը միւթէհամմիլ քեարկիր պիր պապ օտանըն րուպ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ.

..4000.—Էյուպտա Իսլամ Պէյ մահալլէսինտէ Չէչմէ սօգաղընտա 24 պուչուգ վէ 26 ճէտիտ նումէրօլը տէրունինտէ 1 խարապ գույույը միւշթէմիլ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 4 տէօնիւմ պիր գըթա պաղ մահալլինին պիւթիւնիւ. Հաճի Ահմէտ.

..4500.—Ճիպալիտէ Կիւլ Ճամիի մահալլէսինտէ Ֆէնէր ճատտէսինտէ 273 վէ 275 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ Թահթընտա պիր պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլս հիսսէսի. Համզա.

NEVRALGIES Պաշ աղըըլարը, միյանէ աղըըլարը վէ սինիր ամալէլէրինի իզալէ իչիւն հէր թիւրլիւ սինիր ճէմալարընի ըսլահ տըր. ՏօգԹօր ԳՐՕՆԻԻՆԻՆ ԲԻԼԻՒԼ ԱՆԹԻՆԷՎՐԱԼՃԻԳ Թապլէթլէրի օլընան հապլարը վարալըգտըրլար պիր սաաթ իչինտէ շիֆայապ օլուր. Գութուսը 3 ֆրք.—Տէբօսիթէրի Բաղըգտէ Մահմուտ սօգաղընտա 23 նումէրօլը ՐՕՔՓԻՔ էճզախանէսիլէ սաիր էճզախանէլէրտէ պուլունուր.

Էսասի էշար ԳԱՍԹԱՄՈՒՆԻ ՎԻԼԱՅԷԹԻ	Փիաչէտէ ֆիաթլէրի տան	իլա	Էհալի ֆիաթլէրի տան	իլա
Գասթամունի գազասը			5 Թէմ.	20 Թէմ.
Թօսիա »			15 հազ.	5 »
Թաշքէօփրի »			6 Թէմ.	16 »
Թաթայ »			17 »	27 »
Ճէտէ »			20 հազ.	30 հազ.
Ինէպօլու »			1 Թէմ.	10 Թէմ.
Զաֆրանպօլու »			20 հազ.	30 հազ.
Արաճ »			1 Թէմ.	10 Թէմ.
Պօլու մէրքէզ »			15 հազ.	25 հազ.
Պարթըն »			20 »	30 »
Էրէքլի »			1 Թէմ.	10 Թէմ.
Համիտիյէ »			20 հազ.	30 հազ.
Կէրէտէ »			1 Թէմ.	10 Թէմ.
Բիւյիւքճիւք »			10 հազ.	20 հազ.
Մուտուրնու »			21 »	1 Թէմ.
Տիւզճէ »			30 »	10 »
Սինօպ մէրքէզ »			20 »	1 »
Պօյապատ »			15 »	25 հազ.
Այանճըգ »			26 »	6 Թէմ.
Չէնկըը մէրքէզ »			1 Թէմ.	15 »
Չէրքէշ »			15 »	30 »
ՎԱՆ ՎԻԼԱՅԷԹԻ				
Ճուլամէրկ գազասը	1 հազ.	10 Թէմ.		
Շէմտինան »				
Ալբագ »	1 Թէմ.	10 աղօս.		
Կէվար »				
Համիտիյէ »	1 »	25 Թէմ.		
Մահմուտիյէ »	25 »	31 աղօս.		
ՇԳՕՏՐԱ ՎԻԼԱՅԷԹԻ				
Շգօտրա գազասը	30 մայ.	10 հազ. 11 հազ. 1 Թէմ.		
Լէշ »				
ՍԷԼԱՆԻՔ ՎԻԼԱՅԷԹԻ				
Սէլանիք գազասը				
Գարաֆէրիյէ »				
Վօտինա »				
Եէնիճէ »				
Ավրաթհիսարը »				
Թօյրան »				
Ստրումճա »	15 հազ.	25 հազ.	25 հազ.	15 Թէմ.
Քէսէնտիրէ »				
Քէօփրիւլիւ »				
Թէգուշ »				
Լանգազա »				
Քէօփրիւլիւ »				
Գաթէրին »				

Մահալը մէզքիւրէնին 312 սէնէսի հուպուպաթ աշարընըն միւզայէտէ վէ իհալէ միւտտէթլէրի պալէտա կէօսթէրիլմիշ, վէ Գօնեա վիլայէթի տախիլինտէ Համիտապատ սանճաղընըն սէնէի մէրգումէ աֆիօն էօշրիւ տէ գազա վէ լիվա իւզէրինէ հազիրան ղայէսինէ իհալէ օլունմագ չարթըյլա մայիսին 20ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն միւզայէտէյէ չըգարըլմըշ օլմագլա, պունլարա Թալիպ օլանլարըն միւտտէթլէրինին խիթամընտան էվվէլ մահալլէրինէ վէ ախսի Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինէ տէ Աչար վէ Րուսումաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի.

3 հազիրան 312